

Zvonkové tlačítko  
Doorbell Button  
Zvončekové tlačidlo  
Przycisk dzwonekowy

HmIP-DBB



Podrobný návod k montáži  
a obsluze



Instrukcja obsługi i  
instalacja



Installation and operating  
manual



Podrobný návod k montáži  
a obsluze



## Obsah

1	Obsah balení	3
2	Pokyny k návodu	3
3	Varování před možným nebezpečím	3
4	Funkce a popis zařízení	4
5	Všeobecné systémové informace	5
6	Uvedení do provozu	5
	6.1 Montáž	5
	6.2 Zaučení	6
	6.3 Připevnění/výměna popisovacího štítku	7
7	Ovládání	7
8	Výměna baterie	7
9	Řešení problémů	8
	9.1 Slabá baterie	8
	9.2 Příkaz nebyl potvrzen	9
	9.3 Duty Cycle	9
	9.4 Chybové kódy a sekvence blikání	10
10	Obnovení továrního nastavení	11
11	Údržba a čištění	11
12	Všeobecné informace k bezdrátovému provozu	12
13	Likvidace	12
14	Technické údaje	13

Dokumentace © 2024 eQ-3 AG, Německo

Všechna práva vyhrazena. Překlad z originální verze pomocí AI. Bez písemného souhlasu vydavatele nesmí být tento návod ani částečně reprodukován nebo zpracováván jakýmkoli způsobem, ať už elektronicky, mechanicky nebo chemicky.

Je možné, že tento návod obsahuje tiskové chyby nebo nedostatky. Údaje v tomto návodu jsou však pravidelně kontrolovány a opravy jsou prováděny v následujícím vydání. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za chyby technické nebo tiskové povahy a jejich důsledky. Všechny ochranné známky a vlastnická práva jsou uznány. Změny v souladu s technickým pokrokem mohou být provedeny bez předchozího upozornění.

152208 (web) | Version 1.1 (11/2024)



## 1 Obsah balení

- 1x Zvonkové tlačítko
- 2x Popisovací štítky
- 2x Hmoždinky 5 mm
- 2x Šrouby 3,0 x 30 mm
- 2x Těsnění šroubů
- 1x 1,5 V LR03/Micro/AAA baterie
- 1x Uživatelská příručka



## 2 Pokyny k návodu


Před uvedením zařízení Homematic IP do provozu si pečlivě přečtete tento návod. Tento návod uschovejte pro pozdější použití! Pokud zařízení předáváte jiným osobám k používání, předejte jim také tento návod.


### Symbole použité v návodu:


-  **POZOR!** Zde je upozornění na případné nebezpečí.
-  **UPOZORNĚNÍ.** Tento odstavec obsahuje další důležité informace!


## 3 Varování před možným nebezpečím


-  Zařízení sami nikdy nerozebírejte. Neobsahuje žádné součásti, jejichž údržba by vyžadovala rozebrání ze strany uživatele. V případě poruchy nechte zařízení zkontrolovat odborníkem autorizovaného servisu.
-  Z bezpečnostních a homologačních důvodů (CE) není dovoleno neoprávněně zasahovat do zařízení nebo na něm provádět jakékoli úpravy.


 Toto zařízení není hračka, nedovolte dětem, aby si s ním hrály. Nenechávejte ležet bez dozoru obalový materiál. Plastové fólie/sáčky, polystyrenové části atd. mohou být pro děti nebezpečné.

 Za škody na majetku nebo zdraví způsobené nesprávným zacházením nebo nedodržením bezpečnostních upozornění nepřebíráme žádnou odpovědnost. V takových případech zaniká jakýkoli nárok na záruku! Za následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost!

 Zařízení je určeno pro venkovní použití. Používejte jej na místě chráněném před povětrnostními vlivy. Nevystavujte jej vibracím, stálému slunečnímu záření nebo jiným zdrojům tepla ani mechanickému namáhání.

 Zařízení nepoužívejte, pokud vykazuje viditelné poškození (např. na krytu nebo ovládacích prvcích) nebo pokud nefunguje správně. V případě pochybností nechte zařízení zkontrolovat odborníkem.

 Zařízení je určeno k používání pouze v podmínkách vnitřního prostředí.

 Jakékoliv jiné použití zařízení, než je uvedeno v tomto návodu, je v rozporu s jeho určením a povede k vyloučení veškeré záruky a odpovědnosti.

## 4 Funkce a popis zařízení

Zvonkové tlačítko Homematic IP je díky povětrnostně odolnému krytu vhodné pro použití ve venkovním prostředí a může být například instalováno vedle vstupních dveří. Ve spojení s dalšími zařízeními Homematic IP, jako je kombinované signalizační zařízení (HmIP-MP3P) nebo hlasový asistent (Amazon Alexa nebo Google Assistant), lze přehrávat individuální zvuk. Kromě použití jako zvonek může být zvonkové tlačítko také využito jako bezdrátové tlačítko k ovládání osvětlení.

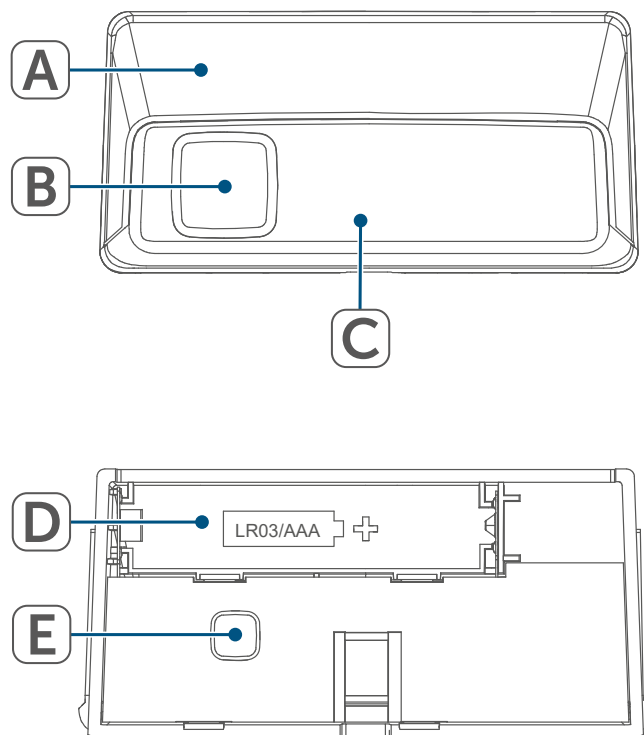
Díky dodaným popisovacím štítkům lze zvonkové tlačítko individuálně označit, například vaším jménem nebo funkcí tlačítka.

Díky bezdrátové komunikaci a bateriovému napájení nabízí zvonkové tlačítko vysokou flexibilitu při výběru místa montáže.

Montáž a demontáž jsou díky dodaným šroubům a hmoždinkám velmi jednoduché.

### Popis zařízení:

- (A) Nástěnný držák (kryt)
- (B) Tlačítko
- (C) Elektronická jednotka
- (D) Bateriový prostor
- (E) Systémové tlačítko (tlačítko pro zaučení a LED kontrolka)



Obrázek 1


## 5 Všeobecné systémové informace

Toto zařízení tvoří nedílnou součást systému Homematic IP Smart-Home, který využívá moderní rádiový protokol pro spolehlivou a plynulou komunikaci. Veškeré prvky tohoto systému lze snadno přizpůsobit vašim potřebám prostřednictvím chytrého telefonu a intuitivní aplikace Homematic IP. Detailní informace o funkcích a možnostech, které systém nabízí ve spojení s dalšími komponenty, naleznete v uživatelské příručce Homematic IP. Všechny technické dokumenty i nejnovější aktualizace jsou kdykoliv dostupné na webových stránkách [safehome.systems](http://safehome.systems) nebo [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

## 6 Uvedení do provozu

### 6.1 Montáž

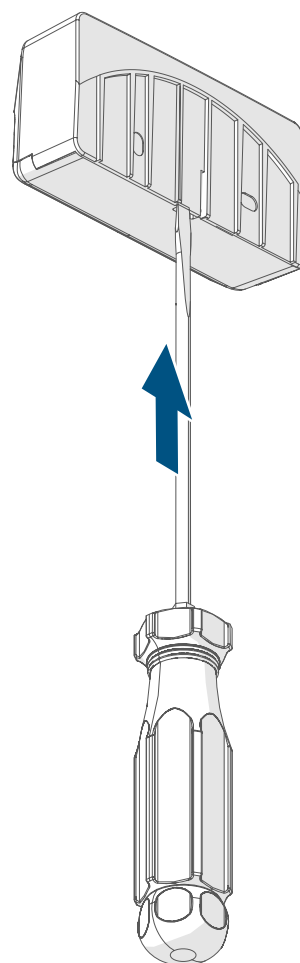
 Pečlivě si prostudujte tuto část, než zahájíte proces montáže.

 Při výběru místa pro montáž a vrtání v blízkosti stávajících spínačů či zásuvek je nezbytné věnovat zvýšenou pozornost možnému vedení elektrických kabelů nebo jiných přívodních vedení.

Pro montáž zařízení postupujte následovně:

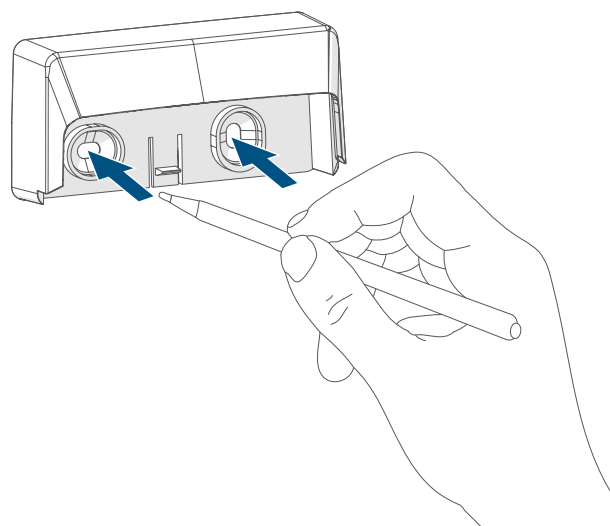
- Vyberte požadované místo montáže (například vedle vstupních dveří).
- Stiskněte západku na zadní straně nástěnného držáku (A) lehce směrem dozadu (v případě potřeby použijte plochý šroubovák), abyste

uvolnili elektronickou jednotku (C) z nástěnného držáku.



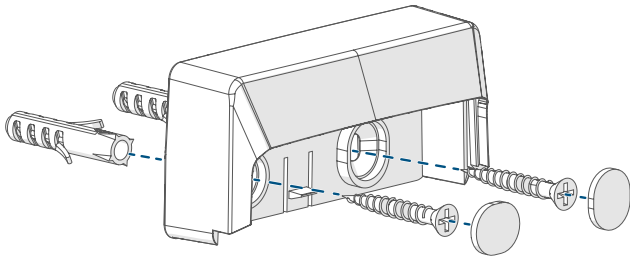
Obrázek 2

- Umístěte nástěnný držák na požadované místo.
- Přes otvory pro šrouby vyznačte na stěně příslušná místa pro vyvrtání děr.



Obrázek 3

- Vyvrtejte do stěny otvory o šířce 5 mm a hloubce 35 mm. Vložte do nich hmoždinky.
- Přiložte nástěnný držák k vyvrtaným otvorům a připevněte jej pomocí přiložených šroubů.
- Zakryjte hlavy šroubů pomocí dodaných krytek na šrouby.



Obrázek 4

- Zatím nevkládejte zvonkové tlačítko do nástěnného držáku.

## 6.2 Zaučení

- i** Pečlivě si prostudujte tuto část, než zahájíte proces zaučení.
- i** Nejprve si pomocí aplikace Homematic IP nainstalujte svou Chytrou řídicí jednotku Homematic IP nebo Centrální jednotku Homematic IP, abyste mohli integrovat další zařízení Homematic IP do vašeho systému. Podrobné pokyny k tomuto postupu najdete v návodu k obsluze příslušné jednotky.

Pro integraci zařízení do systému a zajištění jejich komunikace s ostatními prvky Homematic IP je nutné zařízení nejprve spárovat s Centrální jednotkou Homematic IP nebo Chytrou řídicí jednotkou.

Pro zaučení zařízení postupujte podle následujících kroků:

- Spusťte aplikaci Homematic IP na svém mobilním zařízení.
- V nabídce zvolte možnost „Zařízení zaučit“.
- Otočte elektronickou jednotku (C) na zadní stranu.
- Vyjměte izolační proužek z bateriového prostoru (D) elektronické jednotky, abyste zařízení aktivovali. Režim zaučení bude aktivní po dobu 3 minut.

- i** Režim zaučení můžete ručně znovu aktivovat na další 3 minuty krátkým stisknutím systémového tlačítka (E).



Obrázek 5

Zařízení se automaticky objeví v aplikaci Homematic IP.

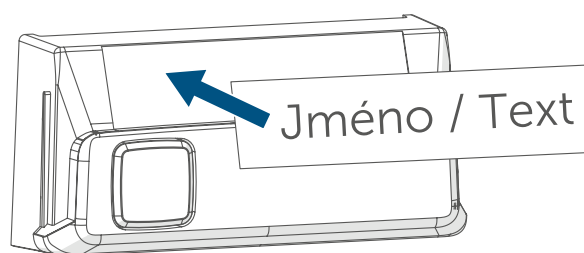
- Pro potvrzení zadejte v aplikaci poslední čtyři číslice sériového čísla zařízení (SGTIN) nebo naskenujte QR kód. Číslo zařízení naleznete na přiloženém štítku nebo přímo na zařízení.

- Počkejte, dokud nebude proces zaučení dokončen.
- Pokud byl proces zaučení úspěšný, LED dioda (E) se rozsvítí zeleně. Zařízení je nyní připraveno k použití.
- Pokud LED dioda svítí červeně, proces zopakujte.
- V aplikaci zadejte název zařízení a přiřadte ho k příslušné místnosti.
- Pro další konfiguraci postupujte podle pokynů v aplikaci.

### 6.3 Připevnění/výměna popisovacího štítku

Pro označení zvonkového tlačítka vaším jménem můžete použít přiložené popisovací štítky. Chcete-li štítek na zvonkovém tlačítku umístit nebo vyměnit, postupujte následovně:

- Jemně zatlačte na západku na zadní straně nástěnného držáku (A) směrem dozadu (v případě potřeby použijte plochý šroubovák), abyste uvolnili elektronickou jednotku (C) z nástěnného držáku (*→viz obrázek 2*).
- Na popisovací štítek napište požadovaný text (například své jméno nebo funkci tlačítka).
- Odlepte štítek z ochranné fólie.
- Přilepte štítek na vyhrazené místo na elektronické jednotce zvonkového tlačítka.



Obrázek 6

- Zasuňte zvonkové tlačítko zpět do nástěnného držáku.

## 7 Ovládání

Po zaučení lze zvonkové tlačítko ovládat krátkým stiskem tlačítka. V kombinaci s dalšími zařízeními Homematic IP, jako je například Homematic IP kombinovaný signalizátor nebo hlasoví asistenti (Amazon Alexa nebo Google Assistant), může stisk tlačítka aktivovat přehrávání zvuku, zapínání nebo vypínání osvětlení či jiné akce.

Po stisknutí dokáže zvonkové tlačítko poskytnout pozitivní nebo negativní akustickou zpětnou vazbu – podle toho, zda byl rádiový příkaz úspěšně přijat nebo ne. Tato funkce je ve výchozím nastavení deaktivována a lze ji aktivovat prostřednictvím aplikace Homematic IP.

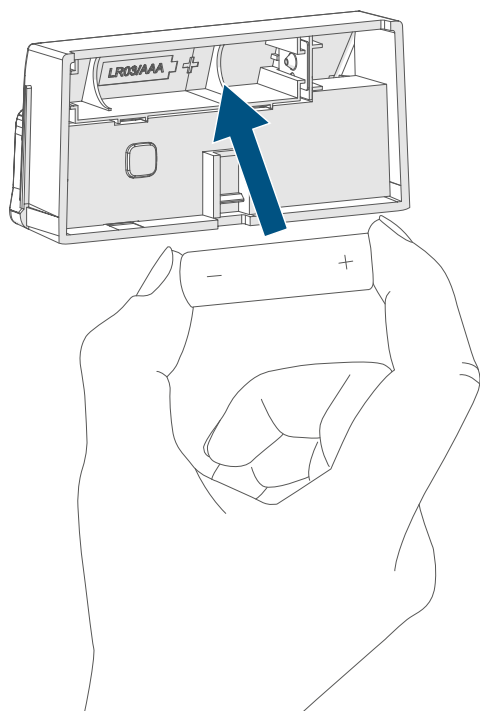
## 8 Výměna baterie

Pokud se v aplikaci zobrazí ikona baterie nebo se na zařízení zobrazí symbol prázdné baterie (*viz „9.4 Chybové kódy a sekvence blikání“ na straně 10*), vyměňte vybitou baterii za novou baterii typu LR03/Micro/AAA. Při výměně baterie dbejte na správnou polaritu.



Výměnu baterie v zařízení provedete následovně:

- Jemně zatlačte na západku na zadní straně nástěnného držáku (A) směrem dozadu (v případě potřeby použijte plochý šroubovák), abyste uvolnili elektronickou jednotku (C) z nástěnného držáku (→viz *obrázek 2*).
- Vyjměte vybitou baterii z bateriového prostoru (D).
- Vložte novou 1,5V baterii typu LR03/Micro/AAA do bateriového prostoru, přičemž dbejte na správnou polaritu podle znázornění.



Obrázek 7

- Zasuňte elektronickou jednotku zpět do nástěnného držáku.

Po vložení baterie zařízení provede nejprve samodiagnostiku, která trvá přibližně 2 sekundy. Poté následuje inicializace. Proces je zakončen testovací indikací: oranžovým a zeleným světlem (viz „9.4 Chybové kódy a sekvence blikání“ na straně 10).



Pozor! Nebezpečí exploze při nesprávné výměně baterií. Nahrazujte pouze stejným nebo rovnocenným typem baterií. Baterie se nikdy nesmí nabíjet. Baterie nevhazujte do ohně. Nevystavujte baterie nadměrnému teplu. Zabraňte zkratu baterií, jinak hrozí nebezpečí výbuchu!



Vytekuté nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání, proto v takových případech používejte vhodné ochranné rukavice.

## 9 Řešení problémů

### 9.1 Slabá baterie

Pokud to napěťová hodnota umožňuje, zůstává zařízení provozuschopné i při nízkém napětí baterie. V závislosti na zatížení může být po krátké době odpočinku baterie znovu schopná opakovaného vysílání signálu. Pokud však během vysílání napětí znovu klesne, zobrazí zařízení chybový kód prázdné baterie (viz „9.4 Chybové kódy a sekvence blikání“ na straně 10). V takovém případě vyměňte vybitou baterii za novou (viz „8 Výměna baterie“ na straně 7).



## 9.2 Příkaz nebyl potvrzen

Pokud se stane, že alespoň jeden přijímač nepotvrdí příkaz, rozsvítí se na konci chybného přenosu červená LED dioda (E). Příčinou může být rušení rádiového signálu (*viz „12 Všeobecné informace k bezdrátovému provozu“ na straně 12*).

Chybný přenos může být způsoben následujícími důvody:

- Přijímač není dostupný.
- Přijímač nemůže provést příkaz (např. přetížení, mechanická blokáce apod.).
- Přijímač je poškozený.

## 9.3 Duty Cycle

Duty Cycle stanovuje zákonem dané omezení pro dobu vysílání zařízení v pásmu 868 MHz. Toto nařízení má za cíl zajistit bezproblémový provoz všech zařízení fungujících v tomto frekvenčním pásmu. V rámci pásma 868 MHz je maximální povolená doba vysílání pro každé zařízení omezena na 1 % za hodinu, což odpovídá 36 sekundám za hodinu. Jakmile zařízení dosáhne tohoto 1% limitu, nesmí pokračovat ve vysílání, dokud toto časové omezení neuplyne. Zařízení Homematic IP jsou vyvíjena a vyráběna tak, aby plně vyhovovala těmto normám. V běžném provozu není limit Duty Cycle zpravidla dosažen.

Nicméně, ve výjimečných případech, jako je zprovozňování nebo první instalace systému, může nastat situace, kdy během párovacích/zaučujících procesů dochází k častému a intenzivnímu vysílání.

Překročení limitu Duty Cycle se signalizuje dlouhým červeným svícením LED diody (E) a může vést k dočasné nefunkčnosti zařízení. Po krátké době (maximálně 1 hodina) se funkce zařízení obnoví.

## 9.4 Chybové kódy a sekvence blikání

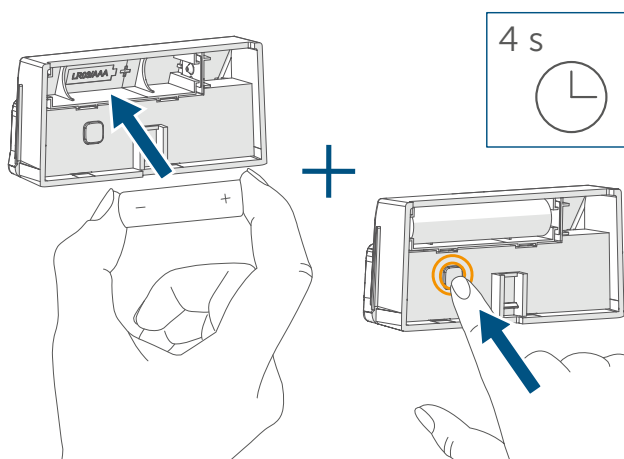
Sekvence blikání	Význam	Řešení
Krátké oranžové blikání	Přenos signálu/Pokus o vysílání/Přenos dat	Počkejte, dokud nebude přenos dokončen.
1x dlouze svítící zelené světlo	Proces potvrzen	Můžete pokračovat v ovládání.
1x dlouze svítící červené světlo	Proces nepotvrzen nebo byl dosažen limit Duty Cycle	Zkuste to znovu ( <i>viz „9.2 Příkaz nebyl potvrzen“ na straně 9</i> ) nebo ( <i>viz „9.3 Duty Cycle“ na straně 9</i> ).
Krátké oranžové blikání (každých 10 sekund)	Režim zaučení aktivní	Pro ověření zadejte poslední čtyři číslice sériového čísla vašeho zařízení ( <i>viz „6.2 Zaučení“ na straně 6</i> ).
Krátké oranžové bliknutí (po zelené nebo červené zprávě o příjmu)	Slabá baterie	Vyměňte baterii ( <i>viz „8 Výměna baterie“ na straně 7</i> ).
6x dlouhé červené blikání	Zařízení nefunguje správně	Sledujte oznámení v aplikaci nebo kontaktujte svého prodejce.
1x oranžové a 1x zelené světlo (po vložení baterie)	Testovací indikace	Jakmile testovací indikace zhasne, můžete pokračovat.
Dlouhé a krátké oranžové blikání (střídavě)	Aktualizace softwaru zařízení (OTAU)	Vyčkejte, než aktualizace skončí.

## 10 Obnovení továrního nastavení

- i** Při obnovení továrního nastavení dojde ke ztrátě všech dosavadních nastavení.

Pro obnovení továrního nastavení zařízení postupujte následovně:

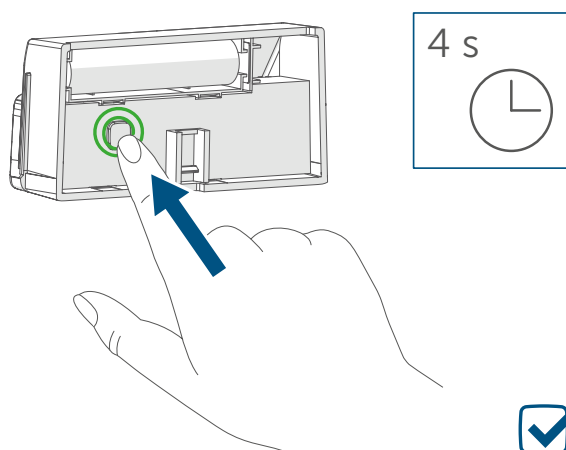
- Zlehka stiskněte západku na zadní straně nástěnného držáku (A) dozadu (případně použijte plochý šroubovák), aby se elektronická jednotka (C) uvolnila z nástěnného držáku (→viz [obrázek 2](#)).
- Vyjměte baterii.
- Vložte baterii zpět tak, aby odpovídala označení polaritu a zároveň po dobu 4 sekund držte systémové tlačítko (E), dokud nezačne LED dioda zařízení (E) rychle oranžově blikat.



Obrázek 8

- Uvolněte systémové tlačítko.

- Stiskněte opětovně systémové tlačítko po dobu 4 sekund, dokud se LED dioda nerozsvítí zeleně.



Obrázek 9

- Uvolněte systémové tlačítko, aby bylo dokončeno obnovení továrního nastavení.

Zařízení se automaticky restartuje.

## 11 Údržba a čištění


- i** Zařízení je bezúdržbové, s výjimkou případné výměny baterií. Jakoukoli údržbu nebo opravu svěřte odborníkovi.

Zařízení čistěte měkkým, čistým, suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Pokud je potřeba odstranit silnější nečistoty, můžete hadřík lehce navlhčit vlažnou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastový kryt a popisky.

## 12 Všeobecné informace k bezdrátovému provozu

Rádiový přenos probíhá na nevyhrazené frekvenci, proto nelze zcela vyloučit náhodné rušení.


Případné rušivé vlivy mohou být způsobeny spínacími operacemi, elektromotory nebo vadnými elektrickými spotřebiči

 Dosah signálu uvnitř budov se může výrazně lišit od dosahu ve volném prostoru. Kromě vysílacího výkonu a přijímacích vlastností zařízení hrají klíčovou roli také vlivy prostředí, jako je vlhkost vzduchu, a stavební charakteristiky daného místa.

Tímto společnost eQ-3 AG, se sídlem na adrese Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Německo, prohlašuje, že typ rádiového zařízení Homematic IP HmIP-DBB splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

## 13 Likvidace

### Pokyny pro likvidaci

 Tento symbol upozorňuje, že zařízení a baterie či akumulátory nesmí být likvidovány do běžného domovního odpadu, zbytkového odpadu ani do žlutého kontejneru či žlutého pytle.


Pro ochranu zdraví a životního prostředí jste povinni odevzdat produkt, všechny elektronické součásti a baterie k řádné likvidaci na místní sběrné místo pro elektroodpad a staré baterie.


Prodejci elektrozařízení a baterií jsou rovněž povinni bezplatně přijímat stará zařízení a baterie zpět.

Tím, že třídíte odpad, přispíváte k opětovnému využití, recyklaci a dalším formám zpracování starých zařízení a baterií. Před odevzdáním na sběrné místo jste povinni oddělit staré baterie a akumulátory, které nejsou součástí starého zařízení, a odevzdat je zvlášť na místních sběrných místech.

Výslovně upozorňujeme, že jako koncový uživatel nesete odpovědnost za vymazání osobních údajů z elektrozařízení určeného k likvidaci.

### Prohlášení o shodě

 Označení CE je symbolem volného pohybu, který je určen výhradně pro úřady a nepředstavuje žádné záruky vlastností produktu.

 Pokud máte technické dotazy ohledně zařízení, obraťte se prosím na svého odborného prodejce.

## 14 Technické údaje

Zkrácený název zařízení:	HmIP-DBB
Napájecí napětí:	1x 1,5 V LR03/Micro/AAA
Proudový odběr:	200 mA max.
Životnost baterie:	1 rok (dle typu)
Stupeň krytí:	IP43
Provozní teplota:	-20 až +50 °C
Rozměry (š x v x h):	72 x 25 x 36 mm
Hmotnost:	41 g (včetně baterie)
Rádiové frekvenční pásmo:	868,0-868,6 MHz 869,4-869,65 MHz
Max. vysílací výkon:	10 dBm
Kategorie přijímače:	SRD kategorie 2
Bezdrátový dosah (v otevřeném prostoru):	210 m
Duty Cycle:	< 1 % za h/< 10 % za h

**Technické změny vyhrazeny.**

## Table of contents

1	Package contents.....	15
2	Information about this manual.....	15
3	Hazard information .....	15
4	Function and device overview.....	16
5	General system information .....	17
6	Start-up.....	17
6.1	Installation.....	17
6.2	Pairing .....	18
6.3	Placing/changing the label .....	19
7	Operation .....	19
8	Changing battery .....	19
9	Troubleshooting.....	20
9.1	Low battery .....	20
9.2	Command not confirmed .....	20
9.3	Duty Cycle .....	21
9.4	Error codes and flashing sequences .....	22
10	Restoring factory settings .....	23
11	Maintenance and cleaning.....	23
12	General information about radio operation.....	24
13	Disposal.....	24
14	Technical specifications.....	25

Documentation © 2024 eQ-3 AG, Germany

All rights reserved. Translation from the original version in German. This manual may not be reproduced in any format, either in whole or in part, nor may it be duplicated or edited by electronic, mechanical or chemical means, without the written consent of the publisher.

Typographical and printing errors cannot be excluded. However, the information contained in this manual is reviewed on a regular basis and any necessary corrections will be implemented in the next edition. We accept no liability for technical or typographical errors or the consequences thereof.

All trademarks and industrial property rights are acknowledged.

Changes in line with technical progress may be made without prior notice.

152208 (web) | Version 1.1 (11/2024)




## 1 Package contents

- 1x Doorbell Button
- 2x Labels
- 2x Wall plugs, 5 mm
- 2x Screws, 3.0 x 30 mm
- 2x Screw seals
- 1x 1.5 V LR03/micro/AAA battery
- 1x Operating manual

## 2 Information about this manual


Please read this manual carefully before operating your Homematic IP components. Keep the manual so you can refer to it at a later date if you need to. If you hand over the device to other persons for use, please hand over this manual as well.


### Symbols used:


 **Important!** This indicates a hazard.


 **Note.** This section contains important additional information!


## 3 Hazard information


 Do not open the device. It does not contain any parts that need to be maintained by the user. In the event of an error, please have the device checked by an expert.


 For safety and licensing reasons (CE), unauthorised changes and/or modifications of the device are not permitted.


 The device is not a toy: do not allow children to play with it. Do not leave packaging material lying around. Plastic films, plastic bags, pieces of polystyrene, etc., can be dangerous in the hands of a child.

 We accept no liability for damage to property or personal injury caused by improper use or the failure to observe the hazard warnings. In such cases, all warranty claims are void. We accept no liability for any consequential damage.

 Device for outdoor use. Operate in a weather-protected location. Do not expose to vibrations, constant sunlight, other heat radiation or to mechanical stress.

 Do not use the device if there are signs of damage, e.g. to the housing or control elements, or if it demonstrates a malfunction. If in doubt, have it checked by a specialist.

 The device is only suitable for use in residential environments.

 Using the device for any purpose other than that described in this operating manual does not fall within the scope of intended use and will invalidate any warranty or liability.

## 4 Function and device overview

The Homematic IP Doorbell Button is suitable for outdoor applications by the weather-resistant housing and can be mounted next to a door, for example. A customised sound can be played in conjunction with other Homematic IP devices, such as the combination signalling device (HmIP-MP3P) or a voice assistant (Amazon Alexa or Google Assistant). As well as being used as a doorbell, the doorbell button can also be used as a wireless pushbutton for switching lights.

With the included labels, you can individually label the doorbell button, e.g. with your name or the function of the device.

Thanks to the radio communication and battery operation, the doorbell button is highly flexible where mounting and selecting a mounting location are concerned.

Mounting and removal are particularly easy using the screws and plugs supplied.

Device overview:

- (A) Wall mounting bracket (cover)
- (B) Push-button
- (C) Electronic unit
- (D) Battery compartment
- (E) System button (pairing button and LED)

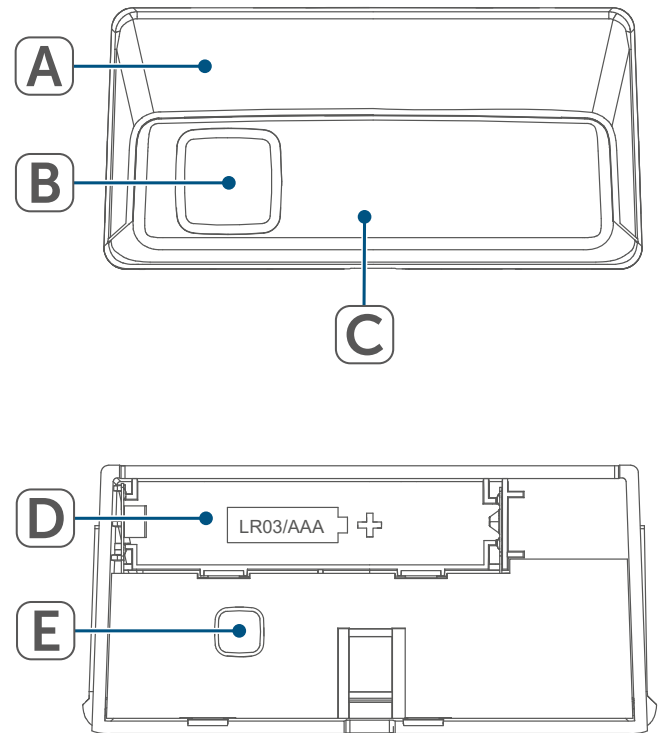



Figure 1


## 5 General system information

This device is part of the Homematic IP Smart Home system and communicates via the Homematic IP wireless protocol. All devices in the Homematic IP system can be configured easily and individually with a smartphone using the Homematic IP app. The functions provided by the system in combination with other components are described in the Homematic IP User Guide. All current technical documents and updates can be found at [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

## 6 Start-up

### 6.1 Installation

 Please read this entire section before commencing device installation.

 When selecting a mounting location and drilling in the vicinity of switches or socket outlets, check for electrical wires and power supply cables.

To mount the device, proceed as follows:

- Select the desired mounting location (e.g. next to the entrance door).
- Press the lug on the back side of the wall bracket (A) slightly to the rear (using a flat-blade screwdriver, if necessary) to loosen the electronic unit from the wall bracket.

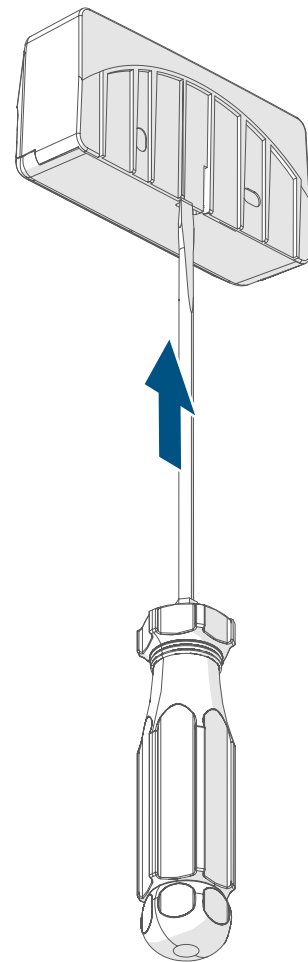


Figure 2

- Place the wall-mounting bracket at the desired location.
- Mark through the screw holes where you will make the corresponding bore holes in the wall mounting bracket on the wall.

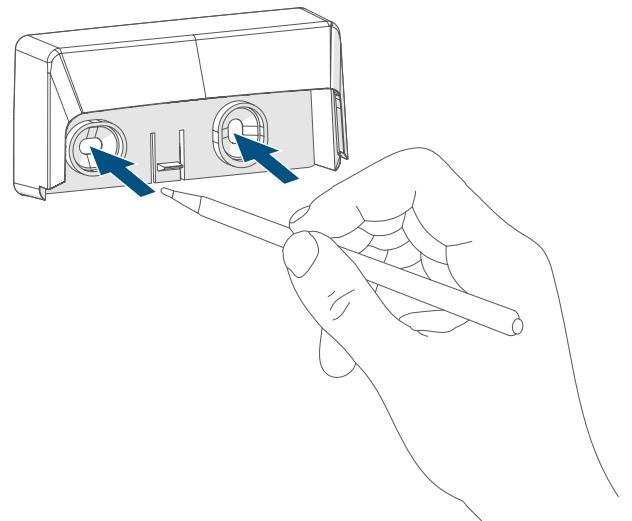


Figure 3

- Drill holes 5 mm wide and 35 mm deep. Insert the plugs.
- Place the wall mounting bracket over the holes. Affix the wall bracket using the enclosed screws.
- Cover the screw heads with the supplied screw seals.

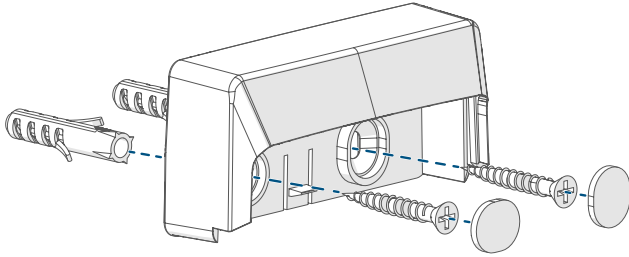


Figure 4

- Do not yet place the doorbell button into the wall bracket.

## 6.2 Pairing

**i** Please read this entire section before starting the pairing procedure.

**i** First of all, set up your Homematic IP Home Control Unit or Homematic IP Access Point using the Homematic IP app to be able to use other Homematic IP devices in the system. Detailed information on this can be found in the operating instructions for the Home Control Unit or Access Point.

Damit das Gerät in Ihr System integriert werden und mit anderen Homematic IP Geräten kommunizieren kann, muss es zunächst an die Homematic IP Home Control Unit oder den Homematic IP Access Point angelernt werden.

To enable the device to be integrated into your system and to communicate with other Homematic IP devices, it must first be paired at the Homematic IP Home Control Unit of Homematic IP Access Point.

To pair the device, proceed as follows:

- Open the Homematic IP app on your smartphone.
- Select the menu item "Pair device".
- Turn over the electronic unit (C).
- Remove the insulation strip from the battery compartment (D) of the electronic unit to activate the device. The pairing mode is active for 3 minutes.

**i** You can start pairing mode manually for another 3 minutes by briefly pressing the System button (E).



Figure 5

Your device will automatically appear in the Homematic IP app.

- To confirm, enter the last four digits of the device number (SGTIN) in your app, or scan the QR code.

The device number can be found on the sticker supplied or attached to the device.

- Wait until pairing is completed.
- If pairing was successful, the LED (E) lights up green. The device is now ready for use.
- If the LED lights up red, please try again.
- In the app, give the device a name and allocate it to a room.
- Follow the instructions in the app for further configuration.
- Beschriftungsetikett anbringen/wechseln

### 6.3 Placing/changing the label

You can use the supplied labels to mark the doorbell button with your own name. To place the label on your doorbell button, please proceed as follows:

- Press the lug on the back side of the wall bracket (A) slightly to the rear (using a flat-blade screwdriver, if necessary) to loosen the electronic unit (C) from the wall bracket (→see figure 2).
- Write the desired text (e.g. your name or the push-button function) on your label.
- Remove the label from the adhesive foil.
- Stick the label in the field provided on the electronic unit of the doorbell button.

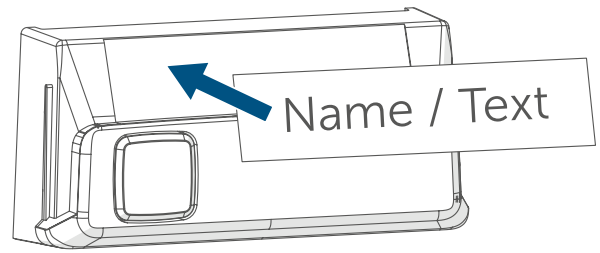


Figure 6

- Place the doorbell button into the wall bracket.

## 7 Operation

After pairing, the doorbell button can be operated via a brief push of the button. In conjunction with other Homematic IP devices, such as the Homematic IP Combination Signalling Device or voice assistants (Amazon Alexa or Google Assistant), pressing the button can play back a sound or switch on lighting, for example.

After pressing the doorbell button, a positive or negative acoustic feedback is triggered – depending on whether the radio command was received or not. This function is disabled by default and can be activated via the Homematic IP app.

## 8 Changing battery

If the battery symbol is displayed in the app or an empty battery is indicated on the device (see „9.4 Error codes and flashing sequences“ on page 22), replace the used battery with a new LR03/micro/AAA battery. You must observe the correct battery polarity.

To replace the device batteries, please proceed as follows:

- Press the lug on the back side of the wall bracket (A) slightly to the rear (using a flat-blade screwdriver, if necessary) to loosen the electronic unit (C) from the wall bracket (→see figure 2).
- Remove the empty battery from the battery compartment (D).
- Insert a new 1.5 V LR03/micro/battery into the battery compartment, making sure that it is the right way round.

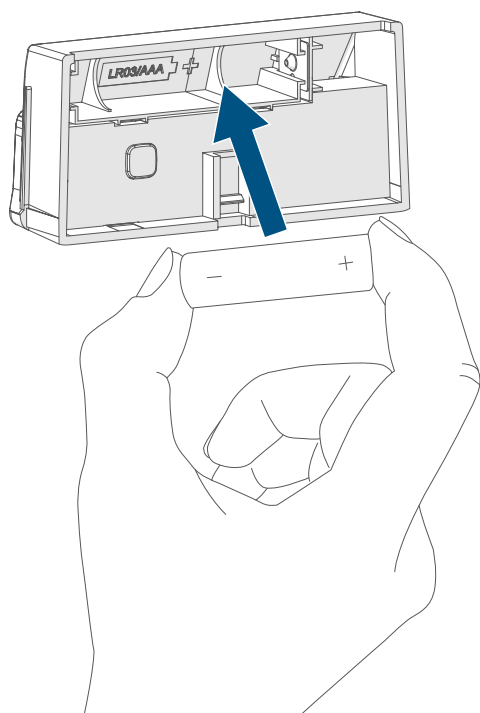


Figure 7

- Place the doorbell button into the wall bracket.

Once the battery has been inserted, the device will perform a self-test (approx. 2 seconds). Afterwards, initialisation is carried out. The LED test display will indicate that initialisation is complete by lighting up orange and green (see „9.4 Error codes and flashing sequences“ on page 22).



**Caution!** There is a risk of explosion if the batteries are not replaced correctly. Replace only with the same or equivalent type. Never recharge non-rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire. Do not expose batteries to excessive heat. Do not short-circuit batteries. Doing so will present a risk of explosion.



Contact with batteries that are dead or damaged can cause skin irritation. Use protective gloves in this case.

## 9 Troubleshooting

### 9.1 Low battery

Provided that the voltage value permits it, the device will remain ready for operation even if the battery voltage is low. Depending on the particular load, it may be possible to send transmissions again repeatedly, once the batteries have been allowed a brief recovery period.

If the voltage drops again during transmission, the error code for empty batteries will be displayed on the device (see „9.4 Error codes and flashing sequences“ on page 22). In this case, replace the flat battery with a new one (see „8 Changing battery“ on page 19).

### 9.2 Command not confirmed

If at least one receiver does not confirm a command, the device LED (E) lights up red at the end of the failed transmission process. The reason for the failed transmission may be radio in-



interference (see „12 General information about radio operation“ on page 24).

This may be caused by the following:

- Receiver cannot be reached.
- Receiver is unable to execute the command (load failure, mechanical blockage, etc.) or
- Receiver is faulty.

### 9.3 Duty Cycle

The duty cycle is a legally regulated limit of the transmission time of devices in the 868 MHz range. The aim of this regulation is to safeguard the operation of all devices working in the 868 MHz range.

In the 868 MHz frequency range we use, the maximum transmission time of any device is 1% of an hour (i.e. 36 seconds in an hour). Devices must cease transmission when they reach the 1% limit until this time restriction comes to an end. Homematic IP devices are designed and produced with 100% conformity to this regulation.

During normal operation, the duty cycle is not usually reached. However, repeated and radio-intensive pairing processes mean that it may be reached in isolated instances during start-up or initial installation of a system. If the duty cycle limit is exceeded, this is indicated by long red lighting of the device LED (E), and may manifest itself in the device temporarily working incorrectly. The device will start working correctly again after a short period (max. 1 hour).

## 9.4 Error codes and flashing sequences

Flashing code	Meaning	Solution
Short orange flashes	Radio transmission/attempting to transmit/configuration data is transmitted	Wait until the transmission is completed.
1x long green light	Transmission confirmed	You can continue operation.
1x long red flash	Transmission failed or duty cycle limit reached	Please try again (see „9.2 Command not confirmed“ on page 20) or (see „9.3 Duty Cycle“ on page 21).
Short orange flashing (every 10 s)	Pairing mode active	Enter the last four digits of the device serial number to confirm (see „6.2 Pairing“ on page 18).
Brief steady orange light (after green or red confirmation)	Battery empty	Replace the battery (see „8 Changing battery“ on page 19).
6x long red flashes	Device defective	Please see the display on your app for error messages or contact your retailer.
1x orange and 1x green flash (after inserting batteries)	Test display	You can continue once the test display has stopped.
Alternating long and short orange flashing	Device software updating (OTAU)	Wait until the update is completed.

## 10 Restoring factory settings

**i** The device's factory settings can be restored. If you do this, you will lose all your settings.

Proceed as follows to restore the factory settings of the device:

- Press the lug on the back side of the wall bracket (A) slightly to the rear (using a flat-blade screwdriver, if necessary) to loosen the electronic unit (C) from the wall bracket (→see figure 2).
- Remove the battery.
- Insert the new battery, making sure that it is the right way around, and press and hold the system button (E) for 4 seconds at the same time until the device firmware. LED (E) quickly starts flashing orange.

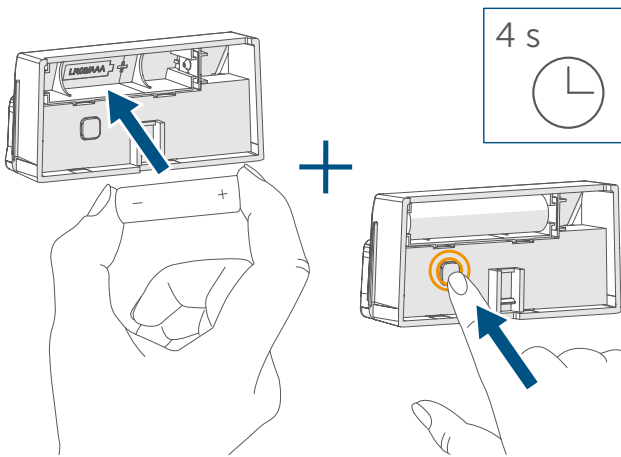


Figure 8

- Release the system button.
- Press and hold down the system button again for 4 seconds, until the device LED lights up green.

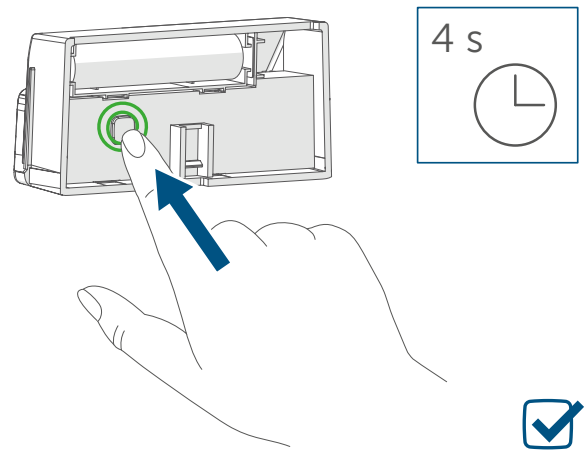


Figure 9

- Release the system button to conclude restoring the factory settings.

The device will perform a restart.


## 11 Maintenance and cleaning

**i** The device does not require you to carry out any maintenance other than replacing the battery when necessary. Leave any maintenance or repair to a specialist.

Clean the device using a soft, clean, dry and lint-free cloth. The cloth can be slightly dampened with lukewarm water to remove more stubborn marks. Do not use any detergents containing solvents, as they could corrode the plastic housing and label.

## 12 General information about radio operation


Radio transmission is performed on a non-exclusive transmission path, which means that there is a possibility of interference occurring. Interference can also be caused by switching operations, electrical motors or defective electrical devices.

 The transmission range within buildings can differ significantly from that available in open space. Besides the transmitting power and the reception characteristics of the receiver, environmental factors such as humidity in the vicinity play an important role, as do on-site structural/screening conditions.

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany hereby declares that the radio equipment type Homematic IP HmIP-DBB is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found at: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

## 13 Disposal

### Instructions for disposal

 This symbol means that the device and the single-use or rechargeable batteries must not be disposed of as household waste or general waste, or in a yellow bin or yellow bag. For the protection of health and the environment, you must take the product, all electronic parts included in the package contents, and the batteries to a municipal collection point for waste electrical and electronic equipment to


ensure correct disposal of the same. Distributors of electrical and electronic equipment or batteries must also take back waste equipment or used batteries free of charge.


By disposing of them separately, you are making a valuable contribution to the reuse, recycling and other methods of recovery of used devices and used batteries.

You must separate any used single-use and rechargeable batteries found in used electrical and electronic devices from the used device if they are not enclosed by the used device before handing it over to a collection point and dispose of them separately at the local collection points.

Please also remember that you, the end user, are responsible for deleting personal data on any waste electrical and electronic equipment before disposing of it.

### Information about conformity

 The CE mark is a free trademark that is intended exclusively for the authorities and does not imply any assurance of properties.

 For technical support, please contact your retailer.

## 14 Technical specifications

Device short description:	HmIP-DBB
Supply voltage:	1x 1.5 V LR03/micro/AAA
Current consumption:	200 mA max.
Battery life:	1 year (typ.)
Protection rating:	IP43
Ambient temperature:	-20 to +50°C
Dimensions (W x H x D):	72 x 25 x 36 mm
Weight:	41 g (incl. batteries)
Radio frequency band:	868.0-868.6 MHz 869.4-869.65 MHz
Max. radio transmission power:	10 dBm
Receiver category:	SRD category 2
Typical range in open space:	210 m
Duty cycle:	< 1 % per h/< 10 % per h

**Subject to modifications.**

## Obsah

1	Obsah balenia	27
2	Pokyny k návodu	27
3	Upozornenie na možné nebezpečenstvo	27
4	Funkcie a popis zariadenia	28
5	Všeobecné systémové informácie	29
6	Uvedenie do prevádzky	29
	6.1 Montáž	29
	6.2 Zaučenie	30
	6.3 Upevnenie/výmena popisovacieho štítku	31
7	Ovládanie	31
8	Výmena batérie	31
9	Riešenie problémov	32
	9.1 Slabá batéria	32
	9.2 Príkaz nebol potvrdený	33
	9.3 Duty Cycle	33
	9.4 Chybové kódy a sekvencie blikania	34
10	Obnovenie továrenského nastavenia	35
11	Údržba a čistenie	35
12	Všeobecné informácie k bezdrôtovej prevádzke	36
13	Likvidácia	36
14	Technické údaje	37

Dokumentácia © 2024 eQ-3 AG, Nemecko

Všetky práva vyhradené. Preklad z originálnej verzie pomocou AI. Bez písomného súhlasu vydavateľa nesmie byť tento návod ani čiastočne reprodukováný alebo spracovávaný akýmkoľvek spôsobom, či už elektronicky, mechanicky alebo chemicky.

Je možné, že tento návod obsahuje tlačové chyby alebo nedostatky. Údaje v tomto návode sú však pravidelne kontrolované a opravy sú vykonávané v nasledujúcom vydaní. Neprijímame žiadnu zodpovednosť za chyby technického alebo tlačového charakteru a ich dôsledky. Všetky ochranné známky a vlastnícke práva sú uznané. Zmeny v súlade s technickým pokrokom môžu byť vykonané bez predchádzajúceho upozornenia.

152208 (web) | Version 1.1 (11/2024)




## 1 Obsah balenia


- 1x Zvončekové tlačidlo
- 2x Popisovacie štítky
- 2x Hmoždinky 5 mm
- 2x Skrutky 3,0 x 30 mm
- 2x Tesnenie skrutiek
- 1x 1,5 V LR03/Micro/AAA batéria
- 1x Uživatelská príručka

## 2 Pokyny k návodu


Pred uvedením zariadenia Homematic IP do prevádzky si starostlivo prečítajte tento návod. Tento návod si uschovajte pre neskoršie použitie! Ak zariadenie odovzdávate iným osobám na používanie, odovzdajte im tiež tento návod.


### Symbole použité v návode:


 **POZOR!** Tu je upozornenie na možné nebezpečenstvo.


 **UPOZORNENIE.** Táto časť obsahuje ďalšie dôležité informácie!


## 3 Upozornenie na možné nebezpečenstvo


 Zariadenie nikdy nerozoberajte sami. Neobsahuje žiadne súčasti, ktorých údržba by vyžadovala zásah používateľa. V prípade poruchy nechajte zariadenie skontrolovať odborníkom autorizovaného servisu.


 Z bezpečnostných a homologačných dôvodov (CE) nie je dovolené neautorizovane zasahovať do zariadenia alebo na ňom vykonávať akékoľvek úpravy.


 Toto zariadenie nie je hračka, nedovoľte deťom, aby sa s ním hrali. Nenechávajte bez dozoru obalový materiál. Plastové fólie/vrecká, polystyrénové časti atď. môžu byť pre deti nebezpečné.

 Za škody na majetku alebo zdraví spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo nedodržaním bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť. V takýchto prípadoch zaniká akýkoľvek nárok na záruku! Za následné škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

 Zariadenie je určené na vonkajšie použitie. Používajte ho na mieste chránenom pred poveternostnými vplyvmi. Nevystavujte ho vibráciám, stálemu slnečnému žiareniu alebo iným zdrojom tepla ani mechanickému namáhaniu.

 Zariadenie nepoužívajte, ak vykazuje viditeľné poškodenie (napr. na kryte alebo ovládacích prvkoch) alebo ak nefunguje správne. V prípade pochybností nechajte zariadenie skontrolovať odborníkom.

 Zariadenie je určené na používanie iba v podmienkach vnútorného prostredia.

 Akékoľvek iné použitie zariadenia, než je uvedené v tomto návode, je v rozpore s jeho určením a povedie k vylúčeniu akejkoľvek záruky a zodpovednosti.

## 4 Funkcie a popis zariadenia

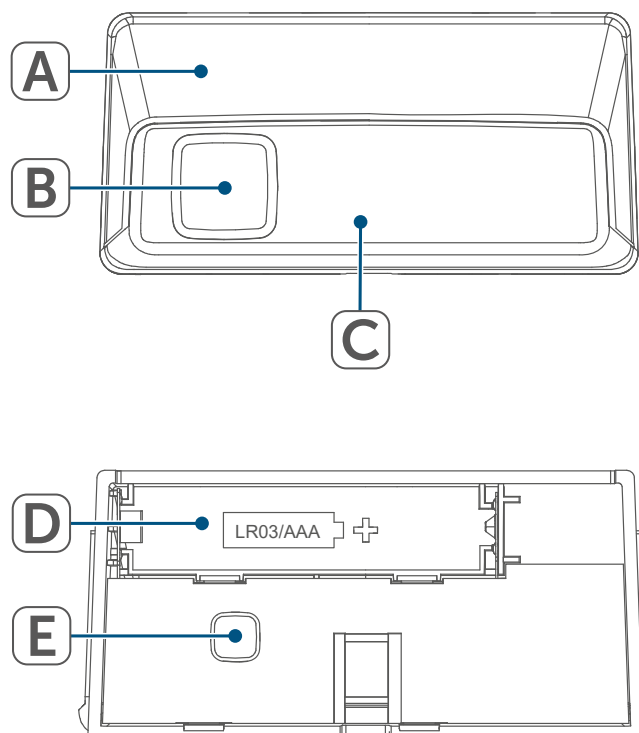
Zvončekové tlačidlo Homematic IP je vďaka poveternostne odolnému krytu vhodné na použitie vo vonkajšom prostredí a môže byť napríklad inštalované vedľa vstupných dverí. V spojení s ďalšími zariadeniami Homematic IP, ako je kombinované signalizačné zariadenie (HmIP-MP3P) alebo hlasový asistent (Amazon Alexa alebo Google Assistant), je možné prehrávať individuálny zvuk. Okrem použitia ako zvonček je možné zvončekové tlačidlo využiť aj ako bezdrôtové tlačidlo na ovládanie osvetlenia.

Vďaka dodaným popisovacím štítkom je možné zvončekové tlačidlo individuálne označiť, napríklad vašim menom alebo funkciou tlačidla.

Vďaka bezdrôtovej komunikácii a napájaniu na batérie ponúka zvončekové tlačidlo vysokú flexibilitu pri výbere miesta montáže. Montáž a demontáž sú vďaka dodaným skrutkám a hmoždinkám veľmi jednoduché.

### Popis zariadenia:

- (A) Nástenný držiak (kryt)
- (B) Tlačidlo
- (C) Elektronická jednotka
- (D) Priestor na batérie
- (E) Systémové tlačidlo (tlačidlo na zaučenie a LED kontrolka)




Obrázok 1


## 5 Všeobecné systémové informácie

Toto zariadenie je neoddeliteľnou súčasťou systému Homematic IP Smart-Home, ktorý využíva moderný rádiový protokol na spoľahlivú a plynulú komunikáciu. Všetky prvky tohto systému je možné jednoducho prispôbiť vašim potrebám prostredníctvom smartfónu a intuitívnej aplikácie Homematic IP. Detailné informácie o funkciách a možnostiach, ktoré systém ponúka v spojení s ďalšími komponentmi, nájdete v užívateľskej príručke Homematic IP. Všetky technické dokumenty a najnovšie aktualizácie sú kedykoľvek dostupné na webových stránkach [safehome.systems](http://safehome.systems) alebo [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

## 6 Uvedenie do prevádzky

### 6.1 Montáž

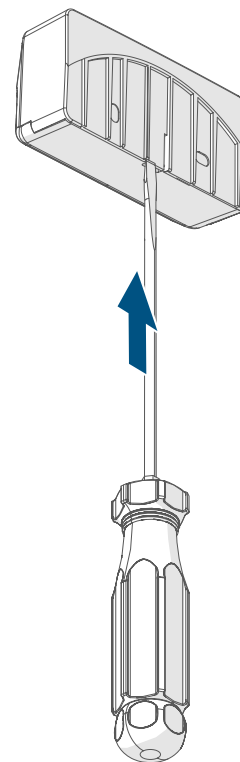
 Starostlivo si preštudujte túto časť pred tým, ako začnete s procesom montáže.

 Pri výbere miesta pre montáž a vŕtanie v blízkosti existujúcich vypínačov či zásuviek je nevyhnutné venovať zvýšenú pozornosť možnému vedeniu elektrických káblov alebo iných prívodných vedení.

Pre montáž zariadenia postupujte nasledovne:

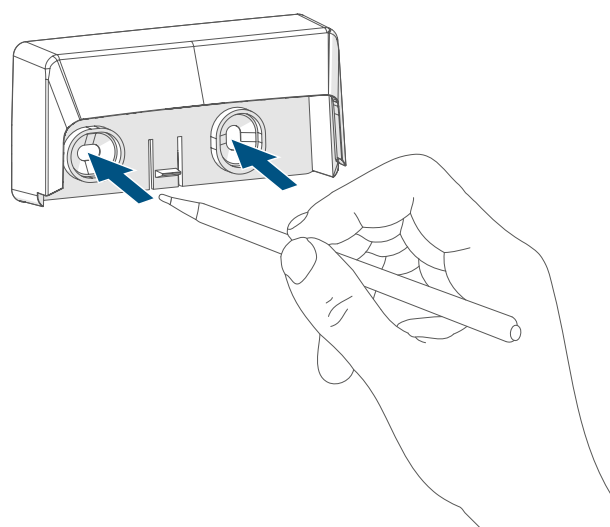
- Vyberte požadované miesto montáže (napríklad vedľa vstupných dverí).
- Západku na zadnej strane nástenného držiaka (A) jemne zatlačte smerom dozadu (v prípade

lpotreby použite plochý skrutkovač), aby ste uvoľnili elektronickú jednotku (C) z nástenného držiaka.



Obrázok 2

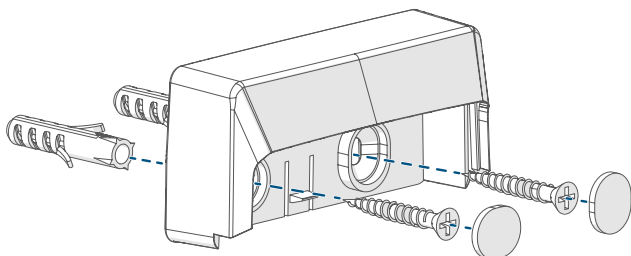
- Umiestnite nástenný držiak na požadované miesto.
- Cez otvory pre skrutky vyznačte na stene príslušné miesta pre vyvrtanie dier.



Obrázok 3

- Vyvrtajte do steny otvory o šírke 5 mm a hĺbke 35 mm. Vložte do nich hmoždinky.

- Priložte nástenný držiak k vyvrtaným otvorom a pripevnite ho pomocou dodaných skrutiek.
- Hlavy skrutiek zakryte pomocou priložených krytiiek na skrutky.



Obrázok 4

- Zvončekové tlačidlo zatiaľ nekladajte do nástenného držiaka.

## 6.2 Zaučenie

**i** Starostlivo si preštudujte túto časť pred tým, ako začnete s procesom zaučenia.

**i** Najprv si pomocou aplikácie Homematic IP nainštalujte svoju Inteligentnú riadiacu jednotku Homematic IP alebo Centrálnu jednotku Homematic IP, aby ste mohli integrovať ďalšie zariadenia Homematic IP do vášho systému. Podrobné pokyny k tomuto postupu nájdete v návode na obsluhu príslušnej jednotky.

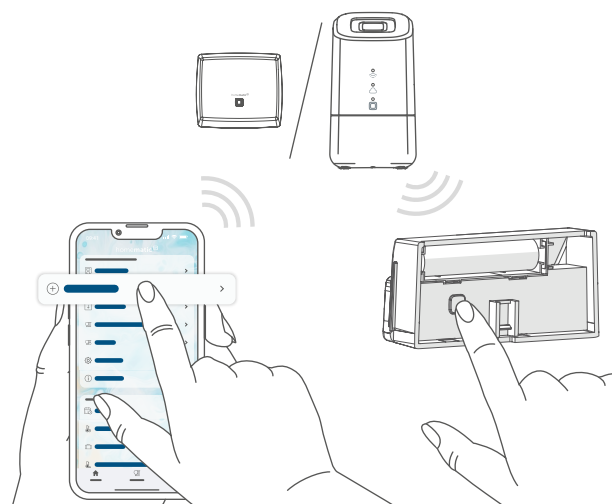
Na integráciu zariadenia do systému a zabezpečenie jeho komunikácie s ostatnými prvkami Homematic IP je potrebné zariadenie najprv spárovať s Centrálnou jednotkou Homematic IP alebo Inteligentnou riadiacou jednotkou.

Na zaučenie zariadenia postupujte podľa nasledujúcich krokov:

- Spustíte aplikáciu Homematic IP na svojom mobilnom zariadení.
- V ponuke zvolíte možnosť „Zariadenia zaučiť“.
- Otočte elektronickú jednotku (C) na zadnú stranu.
- Vyberte izolačný prúžok z priestoru na batériu (D) elektronickej jednotky, aby ste zariadenie aktivovali. Režim zaškolenia bude aktívny po dobu 3 minút.



Režim zaučenia môžete manuálne opäť aktivovať na ďalšie 3 minúty krátkym stlačením systémového tlačidla (E).

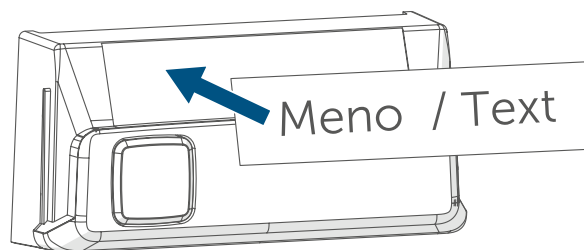


Obrázok 5

Zariadenie sa automaticky objaví v aplikácii Homematic IP.

- Pre potvrdenie zadajte v aplikácii posledné štyri číslice sériového čísla zariadenia (SGTIN) alebo naskenujte QR kód. Číslo zariadenia nájdete na priloženom štítku alebo priamo na zariadení.

- Počkajte, kým nebude proces zaučenia dokončený.
- Ak bol proces zaučenia úspešný, LED dióda (E) sa rozsvieti zeleno. Zariadenie je teraz pripravené na použitie.
- Ak LED dióda svieti červeno, proces zopakujte.
- V aplikácii zadajte názov zariadenia a priradte ho k príslušnej miestnosti.
- Pre ďalšiu konfiguráciu postupujte podľa pokynov v aplikácii.



Obrázok 6

- Zasuňte zvončekové tlačidlo späť do nástenného držiaka.

### 6.3 Upevnenie/výmena popisovacieho štítku

Na označenie zvončekového tlačidla vašim menom môžete použiť priložené popisovacie štítky.

Ak chcete štítok na zvončekovom tlačidle umiestniť alebo vymeniť, postupujte nasledovne:

- Jemne zatlačte na západku na zadnej strane nástenného držiaka (A) smerom dozadu (v prípade potreby použite plochý skrutkovač), aby ste uvoľnili elektronickú jednotku (C) z nástenného držiaka (*→pozri obrázok 2*).
- Na popisovací štítok napíšte požadovaný text (napríklad svoje meno alebo funkciu tlačidla).
- Odlúpte štítok z ochrannnej fólie.
- Nalepte štítok na vyhradené miesto na elektronickej jednotke zvončekového tlačidla.

## 7 Ovládanie

Po zaškolení je možné zvončekové tlačidlo ovládať krátkym stlačením tlačidla. V kombinácii s ďalšími zariadeniami Homematic IP, ako je napríklad Homematic IP kombinovaný signalizátor alebo hlasoví asistenti (Amazon Alexa alebo Google Assistant), môže stlačenie tlačidla aktivovať prehrávanie zvuku, zapínanie alebo vypínanie osvetlenia či iné akcie.

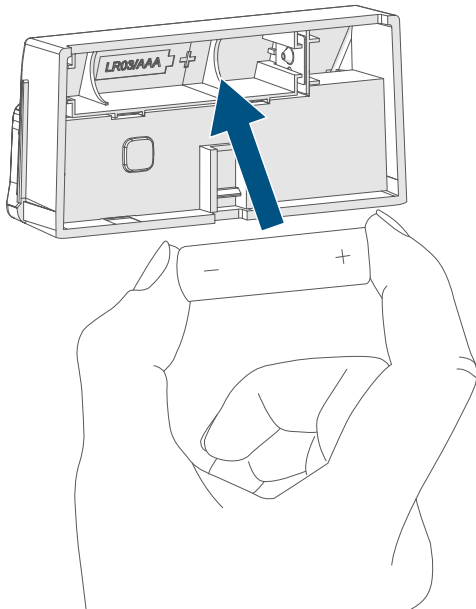
Po stlačení dokáže zvončekové tlačidlo poskytnúť pozitívnu alebo negatívnu akustickú spätnú väzbu – podľa toho, či bol rádiový príkaz úspešne prijatý alebo nie. Táto funkcia je v predvolenom nastavení deaktivovaná a je možné ju aktivovať prostredníctvom aplikácie Homematic IP.

## 8 Výmena batérie

Ak sa v aplikácii zobrazí ikona batérie alebo sa na zariadení zobrazí symbol prázdnej batérie (*pozri „9.4 Chybové kódy a sekvencie blikania“ na strane 34*), vymeňte vybitú batériu za novú batériu typu LR03/Micro/AAA. Pri výmene batérie dbajte na správnu polaritu.

Výmenu batérie v zariadení vykonáte nasledovne:

- Jemne zatlačte na západku na zadnej strane nástenného držiaka (A) smerom dozadu (v prípade potreby použite plochý skrutkovač), aby ste uvoľnili elektronickú jednotku (C) z nástenného držiaka (→pozri obrázok 2).
- Vyberte vybitú batériu z priestoru na batérie (D).
- Vložte novú 1,5V batériu typu LR03/ Micro/AAA do priestoru na batérie, pričom dbajte na správnu polaritu podľa znázornenia.



Obrázok 7

- Zasuňte elektronickú jednotku späť do nástenného držiaka.

Po vložení batérie zariadenie vykoná najskôr autodiagnostiku, ktorá trvá približne 2 sekundy. Následne bude prebiehať inicializácia. Proces ukončí testovacia indikácia: oranžová a zelená kontrolka (pozri „9.4 Chybové kódy a sekvencie blikania“ na strane 34).



Pozor! Nebezpečenstvo explózie pri nesprávnej výmene batérií. Nahrazujte iba rovnakým alebo rovnocenným typom batérií. Batérie sa nikdy nesmú nabíjať. Batérie nevyhadzujte do ohňa. Nevystavujte batérie nadmernému teplu. Zabráňte skratu batérií, inak hrozí nebezpečenstvo výbuchu!



Vytečené alebo poškodené batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie, preto v takýchto prípadoch používajte vhodné ochranné rukavice.

## 9 Riešenie problémov

### 9.1 Slabá batéria

Ak to napäťová hodnota umožňuje, zariadenie zostáva funkčné aj pri nízkom napätí batérie. V závislosti od zaťaženia môže byť po krátkom čase odpočinku batéria znovu schopná opakovaného vysielania signálu. Ak však počas vysielania napätie opäť klesne, zariadenie zobrazí chybový kód prázdnej batérie (pozri „9.4 Chybové kódy a sekvencie blikania“ na strane 34). V takom prípade vymeňte vybitú batériu za novú (pozri „8 Výmena batérie“ na strane 31)



## 9.2 Príkaz nebol potvrdený

Ak aspoň jeden prijímač nepotvrdí príkaz, na konci neúspešného prenosu sa rozsvieti červená LED dióda (E). Príčinou môže byť rušenie rádiového signálu (*pozri „12 Všeobecné informácie k bezdrôtovej prevádzke“ na strane 36*).

Neúspešný prenos môže byť spôsobený nasledujúcimi dôvodmi:

- Prijímač nie je dostupný.
- Prijímač nemôže vykonať príkaz (napr. preťaženie, mechanická blokácia a pod.).
- Prijímač je poškodený.

## 9.3 Duty Cycle

Duty Cycle stanovuje zákonom predpísané obmedzenie na čas vysielania zariadenia v pásme 868 MHz. Toto nariadenie má za cieľ zabezpečiť bezproblémovú prevádzku všetkých zariadení fungujúcich v tomto frekvenčnom pásme.

V rámci pásma 868 MHz je maximálny povolený čas vysielania pre každé zariadenie obmedzený na 1 % za hodinu, čo zodpovedá 36 sekundám za hodinu. Ak zariadenie dosiahne tento 1% limit, nesmie pokračovať vo vysielaní, kým toto časové obmedzenie neuplynie.

Zariadenia Homematic IP sú navrhnuté a vyrábané tak, aby plne vyhovovali týmto normám. Vo bežnej prevádzke sa limit Duty Cycle spravidla nedosiahne. Avšak vo výnimočných prípadoch, ako je zriaďovanie systému alebo prvotná inštalácia, môže nastať situácia, keď počas párovacích/ zaúčacích procesov dochádza k častému a intenzívnemu vysielaniu.

Prekročenie limitu Duty Cycle sa signalizuje dlhým červeným svietením LED diódy (E) a môže spôsobiť dočasnú nefunkčnosť zariadenia. Po krátkom čase (maximálne 1 hodina) sa funkcia zariadenia obnoví.

## 9.4 Chybové kódy a sekvencie blikania

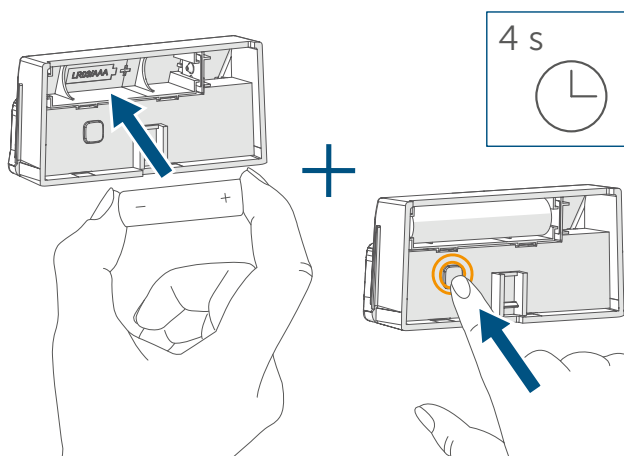
Sekvencia blikania	Význam	Riešenie
Krátke oranžové blikanie	Prenos signálu/Pokyn na vysielanie/Prenos dát	Počkajte, kým nebude prenos dokončený.
1x dlho svietiace zelené svetlo	Proces potvrdený	Môžete pokračovať v ovládaní.
1x dlho svietiace červené svetlo	Proces nepotvrdený alebo bol dosiahnutý limit Duty Cycle	Skúste to znova ( <i>pozri „9.2 Príkaz nebol potvrdený“ na strane 33</i> ) alebo ( <i>pozri „9.3 Duty Cycle“ na strane 33</i> ).
Krátke oranžové blikanie (každých 10 sekúnd)	Režim zaškolenia aktívny	Na overenie zadajte posledné štyri číslice sériového čísla vášho zariadenia ( <i>pozri „6.2 Zaškolenie“ na strane 30</i> ).
Krátke oranžové bliknutie (po zelenej alebo červenej správe o prijme)	Slabá batéria	Vymeňte batériu ( <i>pozri „8 Výmena batérie“ na strane 31</i> ).
6x dlhé červené blikanie	Zariadenie nefunguje správne	Sledujte oznámenia v aplikácii alebo kontaktujte svojho predajcu.
1x oranžové a 1x zelené svetlo (po vložení batérie)	Testovacia indikácia	Akonáhle testovacia indikácia zhasne, môžete pokračovať.
Dlhé a krátke oranžové blikanie (striedavo)	Aktualizácia softvéru zariadenia (OTAU)	Počkajte, kým sa aktualizácia neskončí.

## 10 Obnovenie továrenského nastavenia

**i** Pri obnovení továrenského nastavenia dôjde k strate všetkých doterajších nastavení.

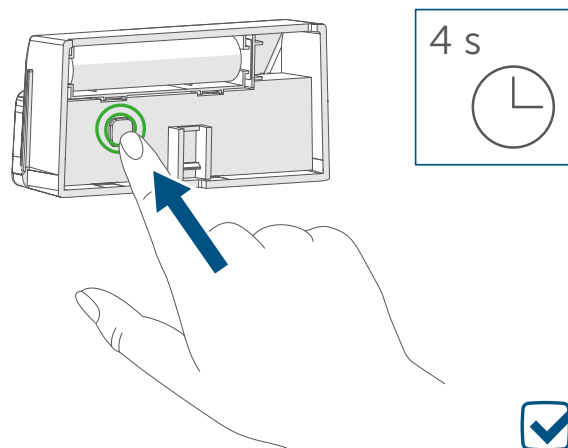
Pre obnovenie továrenského nastavenia zariadenia postupujte nasledovne:

- Jemne zatlačte na západku na zadnej strane nástenného držiaka (A) smerom dozadu (v prípade potreby použite plochý skrutkovač), aby sa elektronická jednotka (C) uvoľnila z nástenného držiaka (→ *pozri obrázok 2*).
- Vyberte batériu.
- Vložte batériu späť tak, aby zodpovedala označeniu polaritu, a zároveň po dobu 4 sekúnd držte systémové tlačidlo (E), až kým nezačne LED dióda zariadenia (E) rýchlo oranžovo blikáť.



Obrázok 8

- Uvoľnite systémové tlačidlo.
- Opätovne stlačte systémové tlačidlo na dobu 4 sekúnd, až kým sa LED dióda nerozsvieti zelene.



Obrázok 9

- Uvoľnite systémové tlačidlo, aby sa dokončilo obnovenie továrenského nastavenia.

Zariadenie sa automaticky reštartuje.


## 11 Údržba a čistenie

**i** Zariadenie je bezúdržbové, s výnimkou prípadnej výmeny batérií. Akúkoľvek údržbu alebo opravu zverte odborníkovi.

Zariadenie čistite mäkkou, čistou, suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Ak je potrebné odstrániť silnejšie nečistoty, môžete handričku jemne navlhčiť vlažnou vodou. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť plastový kryt a popisy.

## 12 Všeobecné informácie k bezdrôtovej prevádzke


Rádiový prenos prebieha na nevyhradenej frekvencii, preto nie je možné úplne vylúčiť náhodné rušenie. Prípadné rušivé vplyvy môžu byť spôsobené spínacími operáciami, elektromotormi alebo poškodenými elektrickými spotrebičmi.

 Dosah signálu vo vnútri budov sa môže výrazne líšiť od dosahu na voľnom priestranstve. Okrem vysielacieho výkonu a prijímacích vlastností zariadenia zohrávajú kľúčovú úlohu aj vplyvy prostredia, ako je vlhkosť vzduchu, a stavebné charakteristiky daného miesta.

Týmto spoločnosť eQ-3 AG, so sídlom na adrese Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Nemecko, vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia Homematic IP HmIP-DBB spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Kompletný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

## 13 Likvidácia

### Pokyny pre likvidáciu


 Tento symbol upozorňuje, že zariadenie a batérie či akumulátory nesmú byť likvidované do bežného domového odpadu, zvyškového odpadu ani do žltého kontajnera či žltého vreca. Na ochranu zdravia a životného prostredia ste


povinní odovzdať produkt, všetky elektronické súčasti a batérie k riadnej likvidácii na miestne zberné miesto pre elektroodpad a použité batérie.

Predajcovia elektrospotrebičov a batérií sú taktiež povinní bezplatne prijímať staré zariadenia a batérie späť. Tým, že triedite odpad, prispievate k opätovnému využitiu, recyklácii a ďalším formám spracovania starých zariadení a batérií. Pred odovzdaním na zberné miesto ste povinní oddeliť staré batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou starého zariadenia, a odovzdať ich zvlášť na miestnych zberných miestach.

Výslovne upozorňujeme, že ako koncový používateľ nesiete zodpovednosť za vymazanie osobných údajov z elektrospotrebičov určených na likvidáciu.

### Vyhlásenie o zhode

 Označenie CE je symbolom voľného pohybu, ktorý je určený výhradne pre úrady a nepredstavuje žiadne záruky vlastností produktu.

 Ak máte technické otázky týkajúce sa zariadenia, obráťte sa prosím na svojho odborného predajcu.

## 14 Technické údaje

Skrátený názov zariadenia:	HmIP-DBB
Napájacie napätie:	1x 1,5 V LR03/Micro/AAA
Prúdový odber:	200 mA max.
Životnosť batérie:	1 rok (v závislosti od typu)
Stupeň krytia:	IP43
Prevádzková teplota:	-20 až +50 °C
Rozmery (š x v x h):	72 x 25 x 36 mm
Hmotnosť:	41 g (vrátane batérie)
Rádiové frekvenčné pásmo:	868,0-868,6 MHz 869,4-869,65 MHz
Max. vysielací výkon:	10 dBm
Kategória prijímača:	SRD kategória 2
Bezdrôtový dosah (na otvorenom priestranstve):	210 m
Duty Cycle:	< 1 % za hodinu/< 10 % za hodinu

**Technické zmeny vyhradené.**

## Zawartość

1	Zawartość opakowania	39
2	Wskazówki dotyczące instrukcji	39
3	Ostrzeżenia o możliwym zagrożeniu	39
4	Funkcje i opis urządzenia	40
5	Ogólne informacje o systemie	41
6	Uruchomienie	41
	6.1 Montaż	41
	6.2 Nauka	42
	6.3 Mocowanie/wymiana etykiety opisowej	43
7	Obsługa	43
8	Wymiana baterii	43
9	Rozwiązywanie problemów	44
	9.1 Słaba bateria	44
	9.2 Polecenie nie zostało potwierdzone	45
	9.3 Duty Cycle	45
	9.4 Kody błędów i sekwencje migania	46
10	Przywracanie ustawień fabrycznych	47
11	Konserwacja i czyszczenie	47
12	Ogólne informacje dotyczące pracy bezprzewodowej	48
13	Utylizacja	48
14	Dane techniczne	49

Dokumentacja © 2024 eQ-3 AG, Niemcy

Wszelkie prawa zastrzeżone. Tłumaczenie z oryginalnej wersji za pomocą AI. Bez pisemnej zgody wydawcy niniejsza instrukcja nie może być w całości ani w części reprodukowana ani przetwarzana w jakikolwiek sposób, czy to elektronicznie, mechanicznie, czy chemicznie.

Możliwe, że niniejsza instrukcja zawiera błędy drukarskie lub braki. Dane w tej instrukcji są jednak regularnie sprawdzane, a poprawki wprowadzane w kolejnych wydaniach. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy techniczne lub drukarskie oraz ich konsekwencje. Wszystkie znaki towarowe i prawa własności są uznawane. Zmiany zgodne z postępem technicznym mogą być wprowadzane bez wcześniejszego powiadomienia.

152208 (web) | Wersja 1.1 (11/2024)



## 1 Zawartość opakowania

- 1x Przycisk dzwonkowy
- 2x Etykiety opisowe
- 2x Kołki rozporowe 5 mm
- 2x Śruby 3,0 x 30 mm
- 2x Uszczelki śrub
- 1x Bateria 1,5 V LR03/Micro/AAA
- 1x Instrukcja obsługi



## 2 Wskazówki dotyczące instrukcji


Przed uruchomieniem urządzenia Homematic IP dokładnie przeczytaj tę instrukcję. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość! Jeśli przekażesz urządzenie innej osobie do użytkowania, przekazaj im również tę instrukcję.


### Symbol użyty w instrukcji:


-  **UWAGA!** Ostrzeżenie o możliwym zagrożeniu.
-  **OSTRZEŻENIE.** Ten akapit zawiera dodatkowe ważne informacje!


## 3 Ostrzeżenia o możliwym zagrożeniu


-  Nigdy nie rozbieraj urządzenia samodzielnie. Nie zawiera ono żadnych elementów wymagających konserwacji przez użytkownika. W przypadku awarii zleć sprawdzenie urządzenia specjalistom z autoryzowanego serwisu.
-  Ze względów bezpieczeństwa i homologacyjnych (CE) nie wolno ingerować w urządzenie ani dokonywać w nim jakichkolwiek modyfikacji.


 Urządzenie nie jest zabawką, nie pozwalaj dzieciom na zabawę nim. Nie pozostawiaj materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Folie plastikowe/torebki, części styropianowe itp. mogą stanowić zagrożenie dla dzieci.

 Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody na mieniu lub zdrowiu spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzebraniem ostrzeżeń bezpieczeństwa. W takich przypadkach wszelkie roszczenia gwarancyjne wygasają! Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wtórne!

 Urządzenie jest przeznaczone do użytku zewnętrznego. Używaj go w miejscu chronionym przed warunkami atmosferycznymi. Nie wystawiaj go na wibracje, stałe działanie promieni słonecznych ani inne źródła ciepła czy obciążenia mechaniczne.

 Nie używaj urządzenia, jeśli wykazuje widoczne uszkodzenia (np. obudowy lub elementów sterujących) lub jeśli nie działa prawidłowo. W razie wątpliwości zleć sprawdzenie urządzenia specjalistom.

 Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w warunkach środowiska wewnętrznego.

 Jakiegokolwiek inne użycie urządzenia niż opisane w tej instrukcji jest niezgodne z jego przeznaczeniem i prowadzi do wykluczenia wszelkiej gwarancji i odpowiedzialności.



## 4 Funkcje i opis urządzenia

Przycisk dzwonekowy Homematic IP, dzięki odpornej na warunki atmosferyczne obudowie, nadaje się do użytku na zewnątrz i może być na przykład zainstalowany obok drzwi wejściowych. W połączeniu z innymi urządzeniami Homematic IP, takimi jak urządzenie sygnalizacyjne (HmIP-MP3P) lub asystent głosowy (Amazon Alexa lub Google Assistant), można odtwarzać indywidualne dźwięki. Oprócz funkcji dzwonka, przycisk dzwonekowy może być również używany jako bezprzewodowy przycisk do sterowania oświetleniem.

Dzięki dołączonym etykietom opisowym przycisk dzwonekowy można indywidualnie oznaczyć, na przykład swoim nazwiskiem lub funkcją przycisku.

Dzięki komunikacji bezprzewodowej i zasilaniu bateryjnemu przycisk dzwonekowy oferuje dużą elastyczność w wyborze miejsca montażu. Montaż i demontaż są bardzo proste dzięki dołączonym śrubom i kołkom rozporowym.

### Opis urządzenia:

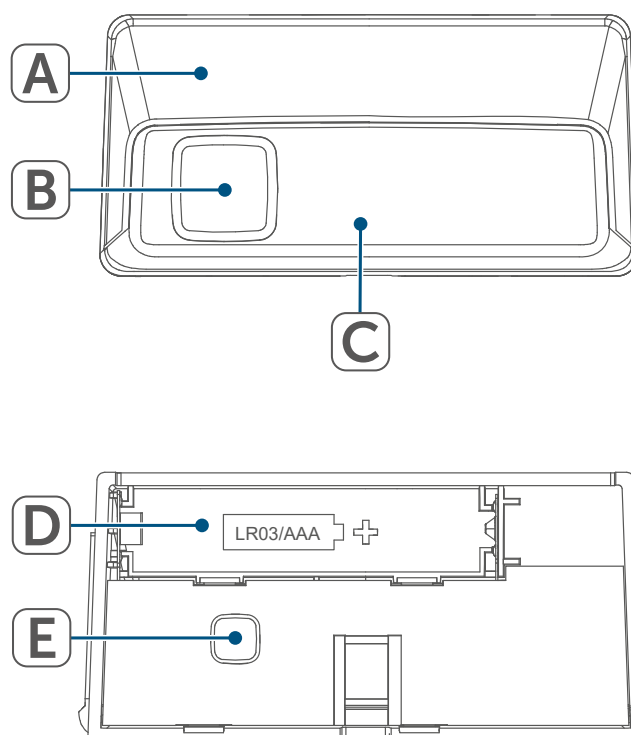
**(A)** Uchwyt ścienny (obudowa)

**(B)** Przycisk

**(C)** Jednostka elektroniczna

**(D)** Komora baterii

**(E)** Przycisk systemowy (przycisk do nauki i kontrolka LED)




Rysunek 1


## 5 Ogólne informacje o systemie

To urządzenie jest integralną częścią systemu Homematic IP Smart-Home, który wykorzystuje nowoczesny protokół radiowy do niezawodnej i płynnej komunikacji. Wszystkie elementy tego systemu można łatwo dostosować do swoich potrzeb za pomocą smartfona i intuicyjnej aplikacji Homematic IP. Szczegółowe informacje o funkcjach i możliwościach, jakie system oferuje w połączeniu z innymi komponentami, można znaleźć w instrukcji obsługi Homematic IP. Wszystkie dokumenty techniczne i najnowsze aktualizacje są zawsze dostępne na stronach internetowych [safehome.systems](http://safehome.systems) lub [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com).

## 6 Uruchomienie

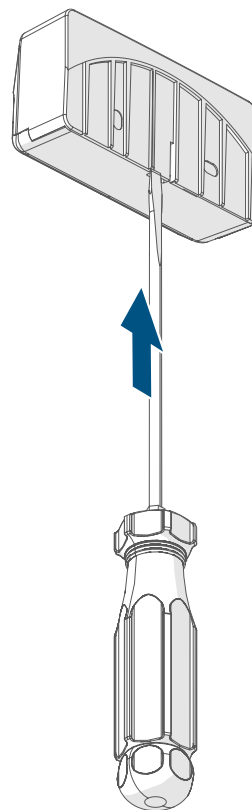
### 6.1 Montaż

 Dokładnie zapoznaj się z tą częścią przed rozpoczęciem procesu montażu.

 Podczas wyboru miejsca montażu i wiercenia w pobliżu istniejących przełączników lub gniazdek należy zwrócić szczególną uwagę na możliwe prowadzenie kabli elektrycznych lub innych przewodów.

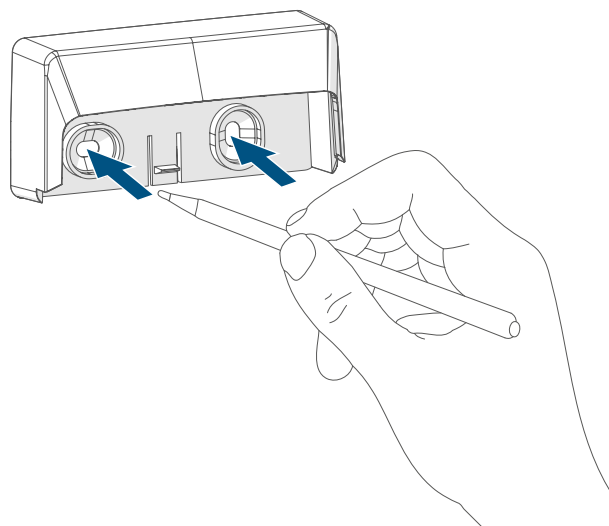
Aby zamontować urządzenie, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:

- Wybierz żądane miejsce montażu (na przykład obok drzwi wejściowych).
- Naciśnij zatrzask z tyłu uchwytu ściennego (A) lekko do tyłu (w razie potrzeby użyj płaskiego śrubokręta), aby zwolnić jednostkę elektroniczną (C) z uchwytu ściennego.



Rysunek 2

- Umieść uchwyt ścienny w wybranym miejscu.
- Przez otwory na śruby zaznacz na ścianie odpowiednie miejsca do wywiercenia otworów.

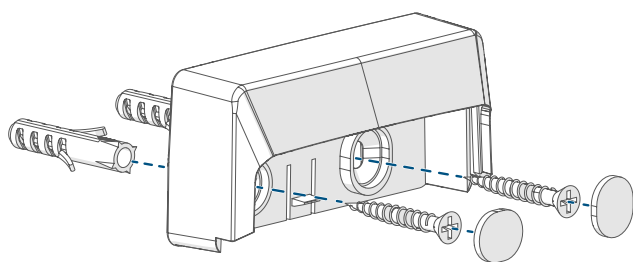


Rysunek 3

- Wywierć otwory w ścianie o szerokości 5 mm i głębokości 35 mm. Włóż do nich kołki rozporowe.
- Przyłóż uchwyt ścienny do wywie-

ronych otworów i przymocuj go za pomocą dołączonych śrub.

- Zakryj główki śrub za pomocą dołączonych osłon na śruby.



Rysunek 4

- Na razie nie wkładaj przycisku dzwonekowego do uchwyty ściennego.

## 6.2 Nauka

**i** Dokładnie zapoznaj się z tą częścią przed rozpoczęciem procesu nauki.

**i** Najpierw zainstaluj za pomocą aplikacji Homematic IP swoją Inteligentną jednostkę sterującą Homematic IP lub Centralną jednostkę Homematic IP, aby móc zintegrować inne urządzenia Homematic IP z systemem. Szczegółowe instrukcje dotyczące tego procesu znajdziesz w instrukcji obsługi odpowiedniej jednostki.

Aby zintegrować urządzenie z systemem i zapewnić jego komunikację z innymi elementami Homematic IP, należy najpierw sparować urządzenie z Centralną jednostką Homematic IP lub Inteligentną jednostką sterującą.

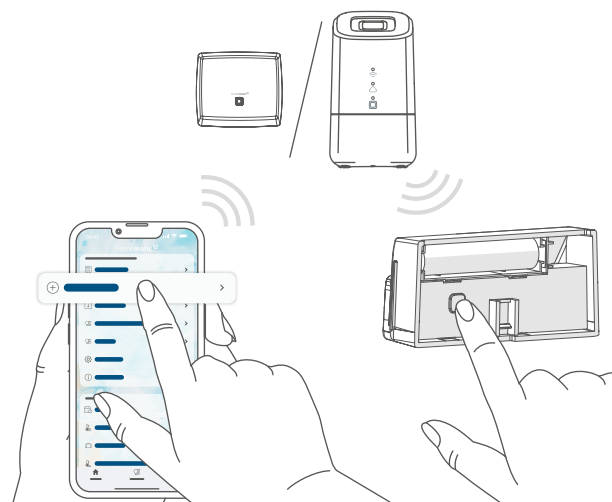
Aby nauczyć urządzenie, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:

- Uruchom aplikację Homematic IP

na swoim urządzeniu mobilnym.

- W menu wybierz opcję „Nauka urządzenia”.
- Obróć jednostkę elektroniczną (C) na tylną stronę.
- Wyjmij pasek izolacyjny z komory baterii (D) jednostki elektronicznej, aby aktywować urządzenie. Tryb nauki będzie aktywny przez 3 minuty.

**i** Tryb nauki można ręcznie ponownie aktywować na kolejne 3 minuty, krótko naciskając przycisk systemowy (E).



Rysunek 5

Urządzenie automatycznie pojawi się w aplikacji Homematic IP.

- Aby potwierdzić, wprowadź w aplikacji ostatnie cztery cyfry numeru seryjnego urządzenia (SGTIN) lub zeskanuj kod QR. Numer urządzenia znajdziesz na dołączonej etykiecie lub bezpośrednio na urządzeniu.
- Poczekaj, aż proces nauki zostanie zakończony.
- Jeśli proces nauki zakończył się pomyślnie, dioda LED (E) zaświeci

się na zielono. Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

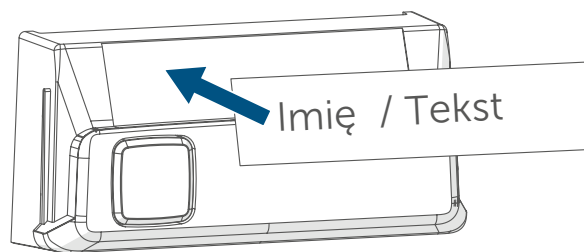
- Jeśli dioda LED świeci na czerwono, powtórz proces.
- W aplikacji wprowadź nazwę urządzenia i przypisz je do odpowiedniego pomieszczenia.
- Aby przeprowadzić dalszą konfigurację, postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

### 6.3 Mocowanie/wymiana etykiety opisowej

Aby oznaczyć przycisk dzwonek swoim nazwiskiem, możesz użyć dołączonych etykiet opisowych.

Aby umieścić lub wymienić etykietę na przycisku dzwonek, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:

- Delikatnie naciśnij zatrzask z tyłu uchwytu ściennego (A) do tyłu (w razie potrzeby użyj płaskiego śrubokręta), aby zwolnić jednostkę elektroniczną (C) z uchwytu ściennego (*→patrz rysunek 2*).
- Na etykiecie opisowej napisz żądany tekst (na przykład swoje nazwisko lub funkcję przycisku).
- Odklej etykietę z folii ochronnej.
- Przyklej etykietę na wyznaczone miejsce na jednostce elektronicznej przycisku dzwonek.



Rysunek 6

- Wsuń przycisk dzwonek z powrotem do uchwytu ściennego.

## 7 Obsługa

Po nauce przycisk dzwonek można obsługiwać, krótko naciskając przycisk. W połączeniu z innymi urządzeniami Homematic IP, takimi jak na przykład kombinowany sygnalizator Homematic IP lub asystenci głosowi (Amazon Alexa lub Google Assistant), naciśnięcie przycisku może aktywować odtwarzanie dźwięku, włączanie lub wyłączenie oświetlenia lub inne akcje.

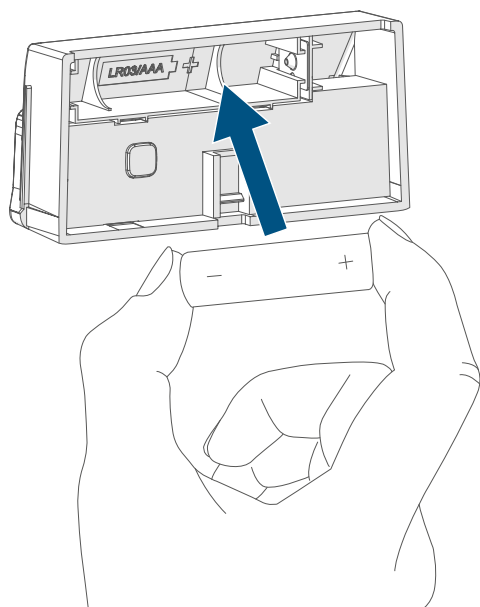
Po naciśnięciu przycisk dzwonek może zapewnić pozytywną lub negatywną akustyczną informację zwrotną – w zależności od tego, czy polecenie radiowe zostało pomyślnie odebrane, czy nie. Funkcja ta jest domyślnie wyłączona i można ją aktywować za pomocą aplikacji Homematic IP.

## 8 Wymiana baterii

Jeśli w aplikacji pojawi się ikona baterii lub na urządzeniu pojawi się symbol rozładowanej baterii (*patrz „9.4 Kody błędów i sekwencje migania” na stronie 46*), wymień rozładowaną baterię na nową baterię typu LR03/Micro/AAA. Podczas wymiany baterii zwróć uwagę na prawidłową polaryzację.

Aby wymienić baterię w urządzeniu, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:

- Delikatnie naciśnij zatrzask z tyłu uchwytu ściennego (A) do tyłu (w razie potrzeby użyj płaskiego śrubokręta), aby zwolnić jednostkę elektroniczną (C) z uchwytu ściennego (*→patrz rysunek 2*).
- Wyjmij rozładowaną baterię z komory baterii (D).
- Włóż nową baterię 1,5 V typu LR03/ Micro/AAA do komory baterii, zwracając uwagę na prawidłową polaryzację zgodnie z oznaczeniem.



Rysunek 7

- Wsuń jednostkę elektroniczną z powrotem do uchwytu ściennego.

Po włożeniu baterii urządzenie najpierw przeprowadzi autodiagnostykę, która trwa około 2 sekund. Następnie następuje inicjalizacja. Proces kończy się testową sygnalizacją: pomarańczowym i zielonym światłem (*patrz „9.4 Kody błędów i sekwencje migania” na stronie 46*).



**Uwaga! Niebezpieczeństwo wybuchu przy niewłaściwej wymianie baterii.** Wymieniaj wyłącznie na ten sam lub równoważny typ baterii. Baterii nie wolno ładować. Nie wrzucaj baterii do ognia. Nie wystawiaj baterii na nadmierne ciepło. Unikaj zwarcia baterii, w przeciwnym razie istnieje ryzyko wybuchu!



Wyciekające lub uszkodzone baterie mogą powodować oparzenia skóry w przypadku kontaktu, dlatego w takich przypadkach używaj odpowiednich rękawic ochronnych.

## 9 Rozwiązywanie problemów

### 9.1 Słaba bateria

Jeśli wartość napięcia na to pozwala, urządzenie pozostaje sprawne nawet przy niskim napięciu baterii. W zależności od obciążenia, po krótkim czasie odpoczynku bateria może ponownie być zdolna do wysłania sygnału.

Jeśli jednak podczas transmisji napięcie ponownie spadnie, urządzenie wyświetli kod błędu rozładowanej baterii (*patrz „9.4 Kody błędów i sekwencje migania” na stronie 46*). W takim przypadku wymień rozładowaną baterię na nową (*patrz „8 Wymiana baterii” na stronie 43*).

## 9.2 Polecenie nie zostało potwierdzone

Jeśli zdarzy się, że co najmniej jeden odbiornik nie potwierdzi polecenia, na końcu nieudanej transmisji zaświeci się czerwona dioda LED (E). Przyczyną może być zakłócenie sygnału radiowego (*patrz „12 Ogólne informacje dotyczące pracy bezprzewodowej” na stronie 48*). Posibles causas de errores en la transmisión:

- Odbiornik jest niedostępny.
- Odbiornik nie może wykonać polecenia (np. przeciążenie, blokada mechaniczna itp.).
- Odbiornik jest uszkodzony.

## 9.3 Duty Cycle

Duty Cycle określa ustawowe ograniczenie czasu transmisji urządzeń w paśmie 868 MHz. Przepis ten ma na celu zapewnienie bezproblemowej pracy wszystkich urządzeń działających w tym paśmie częstotliwości. W ramach pasma 868 MHz maksymalny dozwolony czas transmisji dla każdego urządzenia jest ograniczony do 1% na godzinę, co odpowiada 36 sekundom na godzinę. Gdy urządzenie osiągnie ten limit 1%, nie może kontynuować transmisji, dopóki to ograniczenie czasowe nie upłynie. Urządzenia Homematic IP są projektowane i produkowane tak, aby w pełni spełniały te normy. W normalnej pracy limit Duty Cycle zazwyczaj nie jest osiągnięty.

Jednak w wyjątkowych przypadkach, takich jak uruchamianie lub pierwsza instalacja systemu, może wystąpić sytuacja, w której podczas procesów parowania/nauki dochodzi do częstych i intensywnych transmisji. Przekroczenie limitu Duty Cycle sygnalizowane jest długim czerwonym światłem diody LED (E) i może prowadzić do tymczasowej nieaktywności urządzenia. Po krótkim czasie (maksymalnie 1 godzina) funkcja urządzenia zostaje przywrócona.



## 9.4 Kody błędów i sekwencje migania

Sekwencje migania	Znaczenie	Rozwiązanie
Krótkie pomarańczowe miganie	Transmisja sygnału/ Próba wysyłania/ Transmisja danych	Poczekaj, aż transmisja zostanie zakończona.
1x długie zielone światło	Proces potwierdzony	Możesz kontynuować obsługę.
1x długie czerwone światło	Proces niepotwierdzony lub osiągnięto limit Duty Cycle	Spróbuj ponownie ( <i>patrz „9.2 Polecenie nie zostało potwierdzone” na stronie 45)</i> lub ( <i>patrz „9.3 Duty Cycle” na stronie 45)</i> ).
Krótkie pomarańczowe miganie (co 10 sekund)	Tryb nauki aktywny	Aby potwierdzić, wprowadź ostatnie cztery cyfry numeru seryjnego swojego urządzenia ( <i>patrz „6.2 Nauka” na stronie 42)</i> ).
Krótkie pomarańczowe mig. (po ziel. lub czerw. wiadomości o odbiorze)	Słaba bateria	Wymień baterię ( <i>patrz „8 Wymiana baterii” na stronie 43)</i> ).
6x długie czerwone miganie	Urządzenie nie działa prawidłowo	Sprawdź powiadomienia w aplikacji lub skontaktuj się ze swoim sprzedawcą.
1x pomarańczowe i 1x zielone światło (po włożeniu baterii)	Testowa sygnalizacja	Po zgaśnięciu testowej sygnalizacji możesz kontynuować.
Długie i krótkie pomarańcz. miganie (naprzemiennie)	Aktualizacja oprogramowania urządzenia (OTAU)	Poczekaj, aż aktualizacja się zakończy.

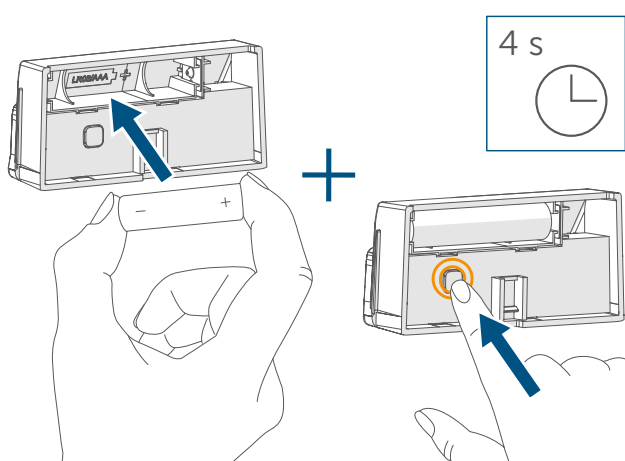


## 10 Przywracanie ustawień fabrycznych

**i** Przy przywracaniu ustawień fabrycznych wszystkie dotychczasowe ustawienia zostaną utracone.

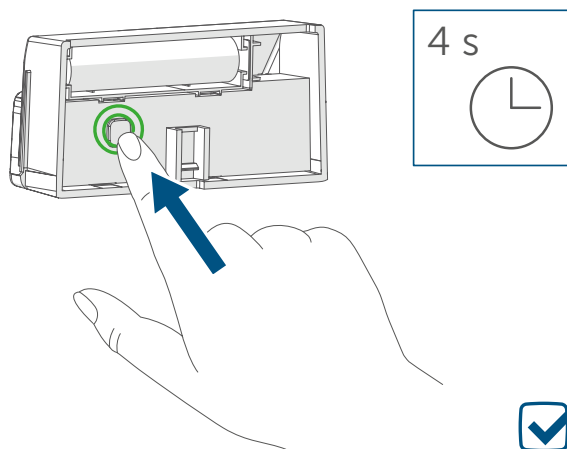
Aby przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:

- Delikatnie naciśnij zatrzask z tyłu uchwytu ściennego (A) do tyłu (ewentualnie użyj płaskiego śrubokręta), aby jednostka elektroniczna (C) została zwolniona z uchwytu ściennego (→ [patrz rysunek 2](#)).
- Wyjmij baterię.
- Włóż baterię z powrotem tak, aby odpowiadała oznaczeniu polaryzacji, jednocześnie przez 4 sekundy przytrzymując przycisk systemowy (E), aż dioda LED urządzenia (E) zacznie szybko pomarańczowo migać.



Rysunek 8

- Zwolnij przycisk systemowy.
- Ponownie naciśnij przycisk systemowy przez 4 sekundy, aż dioda LED zaświeci się na zielono.



Rysunek 9

- Zwolnij przycisk systemowy, aby zakończyć przywracanie ustawień fabrycznych.

Urządzenie automatycznie się zrestartuje.


## 11 Konserwacja i czyszczenie

**i** Urządzenie jest bezobstugowe, z wyjątkiem ewentualnej wymiany baterii. Jakąkolwiek konserwację lub naprawę powierz specjalście.

Urządzenie czyść miękką, czystą, suchą ściereczką, która nie pozostawia włókien. Jeśli konieczne jest usunięcie silniejszych zabrudzeń, możesz lekko zwilżyć ściereczkę letnią wodą. Nie używaj środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, ponieważ mogą one uszkodzić plastikową obudowę i oznaczenia.

## 12 Ogólne informacje dotyczące pracy bezprzewodowej


Transmisja radiowa odbywa się na częstotliwości nieprzeznaczonej wyłącznie dla tego urządzenia, dlatego nie można całkowicie wykluczyć przypadkowych zakłóceń. Potencjalne zakłócenia mogą być spowodowane operacjami przełączania, silnikami elektrycznymi lub uszkodzonymi urządzeniami elektrycznymi.

 Zasięg sygnału wewnątrz budynków może się znacznie różnić od zasięgu na otwartej przestrzeni. Oprócz mocy nadawczej i właściwości odbiorczych urządzenia kluczową rolę odgrywają również czynniki środowiskowe, takie jak wilgotność powietrza, oraz charakterystyka budowlana danego miejsca.

Niniejszym firma eQ-3 AG, z siedzibą pod adresem Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Niemcy, oświadcza, że typ urządzenia radiowego Homematic IP HmIP-DBB spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

## 13 Utylizacja

### Wskazówki dotyczące utylizacji

 Ten symbol wskazuje, że urządzenie oraz baterie lub akumulatory nie mogą być wyrzucane do


zwykłych odpadów domowych, odpadów reszkowych ani do żółtego pojemnika lub żółtego worka. W celu ochrony zdrowia i środowiska jesteś zobowiązany do oddania produktu, wszystkich elementów elektronicznych oraz baterii do odpowiedniego punktu zbiórki elektroodpadów i zużytych baterii. Sprzedawcy urządzeń elektrycznych i baterii są również zobowiązani do bezpłatnego przyjmowania starych urządzeń i baterii.


Segregując odpady, przyczyniasz się do ponownego wykorzystania, recyklingu i innych form przetwarzania starych urządzeń i baterii.

Przed oddaniem do punktu zbiórki jesteś zobowiązany do oddzielenia starych baterii i akumulatorów, które nie są częścią starego urządzenia, i oddania ich osobno w lokalnych punktach zbiórki.

Wyraźnie zaznaczamy, że jako użytkownik końcowy ponosisz odpowiedzialność za usunięcie danych osobowych z urządzeń elektrycznych przeznaczonych do utylizacji

### Deklaracja zgodności

 Oznaczenie CE jest oznaczeniem swobodnie dostępnym, przeznaczonym wyłącznie dla organów i nie obejmuje żadnej gwarancji właściwości.

 W przypadku pytań technicznych dotyczących urządzenia skontaktuj się ze swoim specjalistycznym sprzedawcą.

## 14 Dane techniczne

Skrócona nazwa urządzenia:	HmIP-DBB
Napięcie zasilania:	1x 1,5 V LR03/Micro/AAA
Pobór prądu:	200 mA maks.
Żywotność baterii:	1 rok (w zależności od typu)
Stopień ochrony:	IP43
Temperatura pracy:	-20 do +50 °C
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	72 x 25 x 36 mm
Waga:	41 g (z baterią)
Pasma częstotliwości radiowej:	868,0-868,6 MHz 869,4-869,65 MHz
Maks. moc nadawcza:	10 dBm
Kategoria odbiornika:	SRD kategoria 2
Zasięg bezprzewodowy (na otwartej przestrzeni):	210 m
Duty Cycle:	< 1 % na godzinę/< 10 % na godzinę

**Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.**

Bezplatné stažení aplikace Homematic IP!

Free download of the Homematic IP app!

Bezplatné stiahnutie aplikácie Homematic IP!

Pobierz bezpłatnie aplikację Homematic IP!



Bevollmächtigter des Herstellers:  
Manufacturer's authorised representative:

**eQ-3**

eQ-3 AG  
Maiburger Straße 29  
26789 Leer / GERMANY  
www.eQ-3.de